

اللغات للمسافر

تعلم

الإسبانية



إكاديميا

تعلم
الإسبانية

اللغات للمسافرين

تعلم الإسبانية

إعداد

جوزيف بدوي

أكاديمية

بيروت - لبنان

Languages for Travellers اللغات للمسافر

تعلم الإسبانية Learn Spanish

ISBN: 9953-3-0092-5

حقوق النشر © أكاديمية إنترناشيونال 2006

أكاديمية إنترناشيونال Academia International

ص.ب. P.O.Box 113-6669

بيروت، 1103 2140 لبنان Beirut, 1103 2140 Lebanon

هاتف Tel 961 1 800811-862905

فاكس Fax 961 1 805478

بريد إلكتروني E-mail academia@dm.net.lb

موقعنا على الوب Our Web site academiainternational.com
dar-alkitab-alarabi.com

جميع الحقوق محفوظة، لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب،
أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو،
وبأي طريقة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية
أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك،
إلا بموافقة الناشر على ذلك كتابةً ومقدماتاً.

أكاديميا هي العلامة التجارية لأكاديمية إنترناشيونال ش.م.م.

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International S.A.R.L.

مقدمة

صدرت الطبعة الأولى من سلسلة «اللغات للمسافرين» سنة 1992 بغية مساعدة المسافر والطالب في التعبير عن نفسه دون الحاجة إلى دراسة معمقة أو معرفة سابقة. وقد لقيت هذه السلسلة استحساناً وصدى طيباً لدى هؤلاء، ما حفزنا على إعادة طباعتها وتنقيحها وتنقيتها من الشوائب التي شابتها. وعمدنا إلى إضافة بعض المواد التي غفلت عنها الطبعة السابقة وأعدنا ضبط مفاتيح اللفظ وترتيب الموضوعات. ورأينا تعميماً للفائدة أن نضيف قاموساً يركز على المفتاح العربي ويضم نحو 1500 من المفردات الأكثر استخداماً. وجاءت حصيلة ذلك كتاباً سهلاً الاستعمال يضمن لك ألا تتوه عن العبارة أو الكلمة الصحيحة، وأن تعبر عن أفكارك بوضوح في مختلف الحالات. وتضم هذه السلسلة الكتب التالية:

- ١ - تعلم الإنكليزية
- ٢ - تعلم الفرنسية
- ٣ - تعلم الإيطالية
- ٤ - تعلم الألمانية

- ٥ - تعلّم الإسبانيّة
٦ - تعلّم الروسيّة
٧ - تعلّم الفارسيّة
٨ - تعلّم التركيّة
٩ - تعلّم البلغاريّة
١٠ - تعلّم الرومانيّة
١١ - تعلّم البولونيّة
١٢ - تعلّم اليونانيّة
١٣ - تعلّم السيرلنكيّة
١٤ - تعلّم الفلبينيّة
١٥ - العربيّة من غير معلّم للفرس
١٦ - تعلّم الأورديّة

مصطلحات في النطق

پ = P (الفرنسيّة)

ف = V (الفرنسيّة)

م̂ = تُلفَظ كما تُلفَظ الـ«me» الفرنسيّة.

م̄ = تُلفَظ كما تُلفَظ الـ«mo» الفرنسيّة.

م̄ = تُلفَظ الـ«mu» الفرنسيّة.

وهكذا بالنسبة إلى باقي الأحرف: «ب̂»، «ب̄»، «ت̂»، «ت̄»، «د̂»، «د̄»، «ذ̂»، «ذ̄»، «خ̂»، «خ̄»، «س̂»، «س̄»، «ز̂»، «ز̄»، «ش̂»، «ش̄».

ملاحظات في النطق

في الإسبانية تلفظ كل الحروف وتحافظ على لفظها أينما حلت، وهناك بعض الملاحظات.

١ - حرف V يلفظ مثل حرف ب، بالرغم من أن الأكاديمية الإسبانية تنصح بوجود التمييز بينهما.

٢ - حرف C يلفظ مثل حرف (ث) إذا جاء قبل y, i, e.

يلفظ (ك) في بقية المواقع أو إذا جاء بعد الأحرف الصوتية المذكورة أعلاه.

ويلفظ (تش) إذا جاء قبل حرف (H).

٣ - حرف G مثل حرف (خ) إذا جاء قبل i, e أو y، ويلفظ مثل (ج) مصرية إذا جاء في المواقع الأخرى.

٤ - حرف J يلفظ مثل حرف (خ) أينما يحل.

٥ - لا يوجد في الإسبانية لفظ (ز) فحرف (Z) يلفظ أيضاً (ث).

٦ - حرف ñ يلفظ (ني) كما في كلمة Señor (سينيور).

٧ - حرف Ll يلفظان (ي) كما في كلمة Llano (لينو) أي

مليء.

لا يكفي تعلم لفظ الحروف في اللغة كي نقرأها بل يجب أن نعرف كيفية التوقف عند النبرة الصوتية في أحد مقاطع الكلمة ويقع هذا المقطع حسب هذه القواعد التالية:

أ) في الكلمات التي تنتهي بحرف صوتي تقع النبرة الصوتية في المقطع ما قبل الأخير مثل Amigo (اميغو) صديق، Mañana (مانينا) غداً، و Todo (تودو) كل.

ب) في الكلمات التي تنتهي بحرف ساكن ما عدا S أو N، تقع النبرة الصوتية في المقطع الأخير مثل Doctor (دكتور) Madrid (مدريد) والسبب في استثناء s و N هو أن s تشكل علامة جمع الأسماء (todos, amigos) و N جمع الأفعال (Cantan, vienen) يأتون، يغنون.

ويشكل عام عندما تخالف النبرة الصوتية هذه القواعد العامة، فيؤشر فوق الحرف الصوتي المشدّد بفتحة مثل médico طبيب، adiós إلى اللقاء.

أحرف الهجاء

ملاحظات	طريقة النطق به	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
	آ	a	A
	بَ (ب)	b	B
	تَ (ث)	c	C
	تَشَّ (ش)	ch	CH
	دَ (د)	d	D
	هَ	e	E
	فَ (ف)	f	F
	خه أو جيم المصرية تلفظ كحرف (خ) إن تبعه (e أو I)	g	G
	يلفظ كحرف (ج) المصري إن تبعه (a أو o أو u)	هَ (هـ)	h
	حرف صامت		
	يَ (ى)	i	I

ملاحظات

الحرف الكبير (Capitale)
الحرف الصغير
طريقة التطق به

	جَوْنَا (خ)	j	J
	كَا (ك)	k	K
	أَيْلِيَهْ	l	L
كلفظ حرف مركب كما في في (الياس)		ll	LL

	أَيْمَهْ (م)	m	M
--	--------------	---	---

	أَيْنَهْ (ن)	n	N
--	--------------	---	---

	أُوْ	o	O
--	------	---	---

	پَهْ	p	P
--	------	---	---

	كُو (ك)	q	Q
--	---------	---	---

	أُرَهْ (ر)	r	R
--	------------	---	---

	سَهْ (س)	s	S
--	----------	---	---

	تَهْ (ت)	t	T
--	----------	---	---

	وُو (و)	u	U
--	---------	---	---

يلفظ كحرف (v) بالانكليزية

	وُوْهْ	v	V
--	--------	---	---

إلا أنه عادة يلفظ كحرف (b)

	بُوْفَهْ دُوْبْلَهْ	w	W
--	---------------------	---	---

ملاحظات	طريقة النطق به	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
هي X بالانكليزية ولكنها تلفظ (SS) قبل حرف ساكن	أكويس	x	X
	ئي غريفا (ي)	y	Y
	ئيئا (ث)	z	Z

Meeroo

الضمائر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا	يو	Yo
أنتَ	تو	Tu
أنتِ	تو	Tu
أنتمَا	بوسوتروس	Vosotros
أنتم	بوسوتروس	Vosotros
أنتنَ	بوسوتراس	Vosotras
نحنُ	نوسوتروس	Nosotros
هو	إل	El
هما	إيوس	Ellos
هُم	إيوس	Ellos
هِيَ	إيا	Ella
هما (للمؤنث)	إياس	Ellas
هُنَّ	إياسن	Ellas

الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ - الأعداد الأصليّة	١ - نوميرُوس كاردينالس	I- Numeros Cardinales
واحد	أونو، أونَا	Uno, una
اثنان	دوس	Dos
ثلاثة	تريس	Tres
أربعة	كواترو	Cuatro
خمسة	ئينكو	Cinco
ستة	سيس	Seis
سبعة	سيته	Siete
ثمانية	أوتشو	Ocho
تسعة	نوييه	Nueve
عشرة	ديث	Diez

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أحد عشر	أونته	Once
أثنا عشر	دوثه	Doce
ثلاثة عشر	تريته	Trece
أربعة عشر	كاتورته	Catorce
خمسة عشر	كينته	Quince
ستة عشر	ديثيسيس	Dieciseis
سبعة عشر	ديثيسيته	Diecisiete
ثمانية عشر	ديثي أوتشو	Dicciocho
تسعة عشر	ديثي نوبيه	Diecinueve
عشرون	بينته	Veinte
واحد وعشرون	بينته أونو	Veinteuno
اثنان عشرون	بينته دوس	Veintidos
ثلاثة وعشرون	بينته ترس	Veintitres
ثلاثون	ترينتا	Treinta
واحد وثلاثون	ترينتا ئي أونو	Treinta y uno
اثنان وثلاثون	ترينتا ئي دوس	Treinta y dos
ثلاثة وثلاثون	ترينتا ئي ترس	treinta y tres

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أربعون	كوأرنتا	Cuarenta
خمسون	ثينكوينتًا	Cincuenta
ستون	سَيستًا	Sesenta
سبعون	سَيستًا	Setenta
ثمانون	أوتشتًا	Ochenta
تسعون	نوبتًا	Noventa
مئة	ثيئتو	Ciento
مئة وواحد	ثيئتو ئي أونو	Ciento y uno
مئة واثنان	ثيئتو ئي دوس	Ciento y dos
مئة وثلاثة	ثيئتو ئي ترس	Ciento y tres
مئة وعشرة	ثيئتو ئي ديث	Ciento y diez
مئة وعشرون	ثيئتو ئي بيئته أونو	Ciento y veintiuno
مئة وثلاثون	ثيئتو ئي تريتًا	Ciento y treinta
مئتان	دوس ثيئتوس	Doscientos
ثلاثمئة	ترس ثيئتوس	Trescientos
ألف	ميل	Mil
ألفان	دوس ميل	Dos mil

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ثلاثة آلاف	ترسّ ميل	Tres mil
مليون	مليون	Million
مليونان	دوس ميليونس	Dos millones
ثلاثة ملايين	ترسّ ميليونس	Tres millones

2- Numeros Ordinales

٢ - الأعداد الترتيبية

	٢ - نوميروس أوردينالس	
Primero o primera	بريمير ^o أو بريمير ^a	الأول أو الأولى
Segundo o segunda	سيجوندو ^o أو سيجوندا ^a	الثاني أو الثانية
Tercero o tercera	تيرثيرو ^o أو تيرثيرا ^a	الثالث أو الثالثة
Cuarto o cuarta	كوارتو ^o أو كوارتا ^a	الرابع أو الرابعة
Quinto o quinta	كيتو ^o أو كويتا ^a	الخامس أو الخامسة
Sexto o sexta	سكستو ^o أو سكستا ^a	السادس أو السادسة
Séptimo o septom	سبتيمو ^o أو سبتيما ^a	السابع أو السابعة
Octavo o octava	أوكتايو ^o أو أوكتايا ^a	الثامن أو الثامنة
Noveno o novena	نوينو ^o أو نوينا ^a	التاسع أو التاسعة
Decimo o decima	ديشيمو ^o أو ديشيما ^a	العاشر أو العاشرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الحادي عشر أو الحادية عشرة	ديشيمو بريميرو	Decimo primero
الثاني عشر أو الثانية عشرة	ديشيمو سيغونديو	Decimo segundo
الثالث عشر أو الثالثة عشرة	ديشيمو تيرثيرو	Decimo tercero
الرابع عشر أو الرابعة عشرة	ديشيمو كوارتو	Decimo cuarto
الخامس عشر أو الخامسة عشرة	ديشيمو كينتو أو ديشيما كيتا	Decimo quinto o decima quinta
السادس عشر أو السادسة عشرة	ديشيمو سكستو	Decimo sexto
السابع عشر أو السابعة عشرة	ديشيمو سبتيمو	Decimo séptimo
الثامن عشر أو الثامنة عشر	ديشيمو أوكتابو	Decimo octavo
التاسع عشر أو التاسعة عشرة	ديشيمو نونينو	Decimo noveno

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
العشرون	فيخيزيمو ^o	Vigésimo
الحادي والعشرون أو الحادية والعشرون	فيخيزيمو ^o ئي بريميرو ^o	Vigésimo y primero
الثاني والعشرون أو الثانية والعشرون	فيخيزيمو ^o ئي سيجوندو ^o	Vigésimo y segundo
الثلاثون	تريثيزيمو ^o	Treintesimo
الحادي والثلاثون أو الحادية والثلاثون	تريثونيزيمو ^o	Treintunesimo
الأربعون	كواريثيزيمو ^o	Cuarentesimo
الخمسون	ثينكوپتيزيمو ^o	Cincuentesimo
الستون	سيستيزيمو ^o	Sesentesimo
السبعون	سيثيزيمو ^o	Sietentesimo
الثمانون	اوشثيزيمو ^o	Ochentesimo
التسعون	نوبثيزيمو ^o	Noventesimo
المئة	ثيتيزيمو ^o	Cientesimo
٣ - الأجزاء	٣ - لاس فراكثيونس ^o	Las Fracciones
النصف ٢ / ١	ميديو ^o	Medio

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الثالث ٣/١	تيرثيرو	Tercero
الرابع ٤/١	كوارتو	Cuarto
الخمس ٥/١	كينتو	Quinto
السدس ٦/١	سكستو	Sexto
السبع ٧/١	سبتيمو	Séptimo
الثمن ٨/١	أوكتابو	Octavo
التسع ٩/١	نوبيزيمو	Novésimo
العشر ١٠/١	ديسيمو	Decimo
٤ - الأضعاف		4- Las Multiplicaciones
	٤ - لاس مولتيليكاثيونس	
ضعفان	دوبله	Doble
ثلاثة أضعاف	تريپليته	Triplíce
أربعة أضعاف	كوادروبلو	Cuadruplo
خمسة أضعاف	كينتوپلو	Quintuplo

أفعال كثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
استقبل	أكُوخِرْ	Acoger
أشعل	إنشندُرْ	Encender
أغلق	ثِيرَارْ	Cerrar
أفلق (للطائرات)	دِيسْبِجَارْ (أَبِيونْ)	Despegar (avion)
أكل	كُوْمَرْ	Comer
حذّر	بِرِينِيرْ	Prevenir
حضر	أَسِيسْتِيرْ	Asistir
شبع	سَاتُورَارْ	Saturar
شرب	بِيرْ	Beber
ظهر	أَبَارِيسِيرْ	Aparecer
عمل	تِرَابَاخَارْ	Trabajar
غلى	بُوِيرْ	Bullir

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
فتح	أبرير	Abrir
فهم	كومبندندر	Comprender
قطف	كوخير	Coger
هبط (للطائرات)	أتيريثار (أبيون)	Aterizar (avion)
وقع	كاير	Caer

Meeroo

الحساب (العمليات الحسابية)

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Adición	آديشون	جَمَع
Substracción	سوبستراكتيون	طَرَح
División	ديبزيون	قِسْمَة
Adiciona	أديشونا	إِجْمَعُ
Sustraga	سوستراجا	اطْرَحْ
Multiplica	مولتيليكيا	اضْرِبْ
Dividi	ديبيدي	اقْسم
Yo adicono	يواديشونو	أنا أجمَعُ
Yo sustrago	يوسوستراجو	أنا أطرح
Yo multiplico	يومولتيليكو	أنا أضربُ
Yo divido	يو ديبيدو	أنا أقسمُ

الأوزان والمقاييس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طن	تُونِيْلادا	Tonelada
قنطار	كَيْنتال	Quintal
كيلوغرام	كَيْلوْجرامو	Kilogramo
أوقية	أُكتو	Ecto
غرام	جرامو	Gramo
ميل	مِيّا	Milla
كيلومتر	كَيْلوْمترُو	Kilometro
متر	مترُو	Metro
سنتيمتر	سُنْتيمْترو	Centimetro
مليمتر	مَيْلِيمْترو	Milimetro
يارد	ياردُو	Iardo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدم	بيه	Pie
هكتار	إكتاريا	Hectárea
ار	آرو	Aro
متر مكعب	مترُو كُوو	Metro cubo
إنش	پولجار	Pulgar

Meeroo

الصفات

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Feo	فِيُو	بَشَع
Lento	لُنْتُو	بَطِيء
Nuevo	نُوِيُو	جديد
Hermoso	أِيْرْمُوْسُو	جَمِيْل
Acido	أَيْدُو	حَامِض
Dulce	دُوْلْته	حَلُو
Aspero	أَسْبِيْرُو	خَشِيْن
Barato	بَارَاتُو	رَخِيص
Rapido	رَاطِيْدُو	سَرِيْع
Fácil	فَاطِيْل	سَهْل
Difícil	دِيْفِيْشِيْل	صَعْب
Pequeño	بِيْكِيْنِيُو	صَغِيْر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صُنْب (فاس)	رُودو	Rudo
ضَعِيف	ذَبِيل	Debil
ضَيِّق	أَسْتَرَيْتَشُو	Estrecho
طَوِيل	لَارْجُو	Largo
ظَرِيف	سِيمْبَاتِيكُو	Simpático
عَال	أَلْتُو	Alto
عَتِيق	بِييخُو	Viejo
عَرِيض	أَشُو	Ancho
غَالِي الثَّمَن	كُوَسْتُوْزُو، كَارُو	Costoso, caro
قَصِير	كُوْرْتُو	Corto
قَوِي	فُوِيْرْتِه	Fuerte
كَامِل	كُوْمْبَلِيْتُو	Completo
كَبِير	جِرَانْدِه	Grande
لَطِيف	أَمَابَلِه	Amable
لَيِّن	بِلَانْدُو	blando
مُر	أَمَارْجُو	Amargo
مُظْلِم	أُوْسْكُوْرُو	oscuro

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مَرِيض	أَنْفِيرْمُو	Enfermo
نَاقِص	أَيْنِكُو مَبْلَيْتُو	Incompleto
نَظِيف	لِيْمْبِيُو	Limpio
وَسِخ	سُوئِيُو	Sucio

Meeroo

الألوان

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Blanco	بلانكو	أبيض
Rojo	روخو	أحمر
Verde	بيرده	أخضر
Azul	آتول	أزرق
Azul celeste	آتول ثيليسته	أزرق سماوي
Moren	مورينو	أسمر
Negro	نيجرو	أسود
Rubio	روبيو	أشقر
Amarillo	آماريو	أصفر
Naranja	نارانخو	برتقالي
Violeta	بيوليتا	بنفسجي

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بني فاتح	كاستانيو كلارو	Castaño claro
خمري	بوردو	Bordo
رصاصي	جريس	Gris
رمادي	ثينيثو	Cenizo
غامق	أوسكورو	Oscuro
اتح	كلارو	Claro
كستاني	كاستانيو	Castaño
ملون	كولورادو	Colorado
وردي	روسا	Rosa

الحواس الخمس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الذوق	غُوسْتُو	Gusto
السَّمْع	أُوَيْدُو	Oido
الشَّم	أُولْفَاتُو	Olfato
اللَّمْس	تَاكْتُو	Tacto
النَّظَر	بِيْزْيُون	Vision

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
1-Los nombres de los Dias		١ - أسماء الأيام
	١ - لُوْسْ نُومْبِرْسْ دِه لُوْسْ دِيَّاسْ	
Lunes	لُونْسْ	يوم الاثنين
Martes	مارْتَسْ	الثلاثاء
Miercoles	ميركُولْسْ	الأربعاء
Jueves	خوْيِيْسْ	الخميس
Viernes	بيْرْنَسْ	الجمعة
Sabado	سابادُوْ	السبت
Domingo	دومِنْجُوْ	الأحد

-Los nombres de los Meses

٢ - أسماء الأشهر

١ - لُوْسْ نُومْبِرْسْ دِه لُوْسْ مِيسِيسْ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كانون الثاني	إينيرُو	Enero
شباط	فبريرو	Febrero
آذار	مارثُو	Marzo
نيسان	أبريل	Abril
أيار	مايو	Mayo
حزيران	خونيو	Junio
تموز	خوليو	Julio
آب	أغوستُو	Agosto
أيلول	سبتمبره	Septiembre
تشرين الأول	أكتوبره	Octubre
تشرين الثاني	نوفمبره	Noviembre
كانون الأول	ديسمبره	Diciembre

٣ - أسماء الفصول 3-Los nombres de las estaciones

٣ - لوس نوامبرهس ده لاس إستاسيونس

الشتاء	إل اينيرنو	El invierno
الربيع	لا بريمابيرا	La primavera
الصيف	إل بيرانو	El verano

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

الخريف	إل أوتونيو	El otoño
--------	------------	----------

4 - أسماء الأوقات 4-Los nombres de los tiempos

٤ - لوس نومبرس ده لوس تيمپوس

سنة	أنيو	Año
فصل	إستائونه	Estacione
شهر	ميس	Mes
أسبوع	سيمانا	Semana
يوم	ديا	Dia
ليل	نوتشه	Noche
ساعة	أورا	Hora
دقيقة	مينوتو	Minuto
ثانية	سيجوندو	Segundo
لحظة	مومتو	Momento

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

Las palabras y expresiones mucho empleadas

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Quiero	كَيِّرُو	أريد
No quiero	نُو كَيِّرُو	لا أريد
Me gusta	مَه جُوستا	يُعجبني
No me gusta	نُو مَه جُوستا	لا يُعجبني
Hoy	أوي	اليوم
Mañana	مانيانا	غداً
Abajo	أباخُو	تحت
Sobre	سُوْبْرَة	فوق
A la derecha	الأدِيرِيْتشا	على اليمين
A la izquierda	ألا اِيْتكِيْرْدا	على اليسار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

في الداخل	آليْتِيرِيورُ	A l'interior
في الخارج	فويرا	Fuera
يجب	نَيْسِيْتَا	Necesita
لا يجب	نُو نَيْسِيْتَا	No necesita
هنا	آكي	Aqui
هناك	أَيَا	Allá
قريب	بروكْسِيمُو	Proximo
بعيد	ليخُو	Lejo
رجل	أومْبْرَه	Hombre
امرأة	مُوخْرُ	Mujer
متى	كواندُو	Cuando
كيف	كُومُو	Como
إن شاء الله	أُوخَالَا	Ojalá
أنتَ جميل	تُو أيرْسُ أيرْمُوسُو	Tu eres hermoso
أحب أن أتعرف إليك	كَييروُ أئرُ تُو كُونُوثِيمِيْتُو	Quiero hacer tu conocimiento

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

Es un regalo para ti هذه هدية لك

إس أون ريغالو پارا تي

Como puedo comunicar contigo? كيف يمكنني الاتصال بك؟

كومو بويدو كومونيكار كون تيجو؟

No te olvidaré jamás لن أنساك أبداً

نو ته أولبيد ره خماس

Toma mi dirección خذ عنواني

توما مي ديريكسيون

Dame tu dirección أعطني عنوانك

دامه تو ديريكسيون

Yo estoy feliz de tu conocimiento أنا سعيد بمعرفتك

يو إستوي فيليث ده تو كونوثيميتو

Por favor أرجوك

پور فابور

De nada لا شكر على واجب

ده نادا

Con mucho gusto بكل سرور

كون موتشو غوستو

Muchas gracias شكراً جزيلاً

موتشاس غراثياس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هذا لطف منك	موي أمابله	Muy amable
اسمعوني من فضلكم!		Oiga por favor

	أويغا بور فابور	
عذراً	بردونه	Perdone
عفواً، لم أسمع	كومو ديت	Cómo dice
لا أدري	نوسه	No sé

عبارات المجاملة:

تحية، اعتذار، تعزية، تهنئة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ - التحية	لوس سالودوس	1-Los saludos
صباح الخير، سيدي	بوينوس دياس، سينيور	Buenos dias, señor
مساء الخير سيديتي	بويناس تاردس، سينيورا	Buenas tardes, senora
مرحباً يا عزيزي	بينينيدو، مي كيريدو	Bienvenido, mi querido
مرحباً يا عزيزتي	بينينيدا، مي كيريدا	Bienvenida, mi querida
تصبح على خير، سيدي	بويناس نوتشيس سنيور	Buenas noches, Señor

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

تصبحين على خير، سيّدي	Buenas noches, senora
-----------------------	-----------------------

بويناس نوتشيس سينيورا

أنا سعيد بمعرفتك	Estoy contento de conocerte
------------------	-----------------------------

إستوي كونتنتو ده كونوثرته

كيف حالك، يا عزيزتي؟	Como estás, mi querida?
----------------------	-------------------------

كومو إستاس، مي كيريدا؟

صحتي جيّدة، شكراً	Mi salud está bien, gracias
-------------------	-----------------------------

مي سالود إستايين جرائياس

أنا منحرف الصّحة	Estoy mal
------------------	-----------

استوي مال

كيف حال العائلة؟	Como va la familia?
------------------	---------------------

كومو با لا فاميليا؟

جيّدة، شكراً	Bien, gracias
--------------	---------------

بين جرائياس

إلى اللقاء	Hasta la vista
------------	----------------

آستا لا بيستا

٢ - اعتذار	2-Las excusas
------------	---------------

٢ - لاس أسكوساس

آسف	Perdone
-----	---------

بردونه

أعتذر، لا أستطيع البقاء	Perdoname no puedo quedarme
-------------------------	-----------------------------

بردونامه نو بويدو كيدار مه

أعتذر، لقد تأخّرت	Disculpame, estoy en retraso
-------------------	------------------------------

ديسكولبامه، إستوي إن ريتراسو

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

أعتذر، لا أستطيع السهر هذا المساء

Perdone, no puedo velar esta tarde

بردونه نو بويدو بيلار إستا تارده

أعتذر عن عدم تمكني من تلبية طلبك

Perdone porque no puedo replicar a tu peticion

بردونه بوركه نو بويدو ريبليكار أتو بيتيشون

أعتذر عن عدم حضوري البارحة

Perdone porque no he podido venir ayer

بردونه بوركه نوئه بوديدو بنير آيير

Perdone porque te hé molestadو أعتذر عن إزعاجي لك

بردونه بوركه تي إي موليستادو

No puedo

نو بويدو

لا أستطيع

3-El pésame

٣- إل بيسامه

٣- تعزية

Mi más sentido pésame

أقدم لك تعازي الحارة

مي ماس سنتيدو بيسامه

Estoy muy triste por tu desgracia

لقد حزنت لمصيبتك

إستوي موي تريسته بورتو ديسجراثيا

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا حزين جداً	إستوي موي تريستّه	Estoy muy triste
هدّيء نفسك	كألمي سه	Calnese
يا للمصيبة!	كه ديسجراثيا!	Que desgracia!
٤ - التهنته	٤ - لاس فيليثياتيون	4-Las felicitaciones
أهنتك بالعيد السعيد	فليسثيس فيستا	Felices fiestas
أهنتك بالشفاء		Felicitation por tu curacion
أهنتك بنجاحك	فيليثياتيون بورتو كوراثيون	Felicitation para tu suceso
أهنتك بفوز بالمباراة	فيليثياتيون باراتو سوئيسو	Felicitation para tu victoria en el juego
عيد ميلاد سعيد!	فيليثياتيون بارا تو بيكتوريا إن ايل خويجو	Feliz cumpleaños!
أفضل التهاني!	فيليث كوميليانوس	Felicidades!
مبروك! (على ولادة طفل أو زواج إلخ)	فيليثيداكس	Enhorabuena!
إنورابونا!		

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
٥ - شكر	٥ - جَرَاثِيَّاس	5-Gracias
شكراً	جراثياس	Gracias
بكل سرور	كُون مَوْتَشُو غُوَسْتُو	Con mucho gusto
شكراً لمجيئك	Gracias par tu llegada	
	غَرَاثِيَّاس بُوْر تُو يِيْجَاْدَا	
شكراً على هديتك	Gracias por tu regalo	
	جَرَاثِيَّاس بُوْر تُوْرِيْجَالُو	
شكراً على اعتنائك بي	Gracias por haberme cuidado	
	غَرَاثِيَّاس بُوْر اَبْرَمَه كُوِيْدَاْدُو	
أنت لطيف جداً	Tu eres muy amable	
	تُو اِيْرِيْس مُوِي اَمَابْلَه	
٦ - الوداع	٦ - اَدْيُوْس	6-Adios
إلى اللقاء	اَسْتَا لَا بِيْسْتَا	Hasta la vista
إلى الغد	اَسْتَا مَانِيَّانَا	Hasta mañana
أسف، لقد تأخرت	Perdone, estoy en retraso	
	بَرْدُوْنَه، اِسْتُوِي اِنْ رِيْتْرَاسُو	
أشكرك على هذه الزيارة	Gracias para esta visita	
	جَرَاثِيَّاس بَارَا اِيْسْتَا بِيْسِيْتَا	

Debo andar	ديبو آندار	يجب أن أذهب
Nos podemos encontrar mañana?		هل نستطيع اللقاء غداً؟

نوس بو ديموس انكونترار مانيانا؟

Esperame un poco	إسبرامه أون بوكو	انتظرني قليلاً
Quando puedo verle?		متى سأراك؟

كواندو بويدو بيرله؟

Buenas noches	بويناس نوتشس	ليلة سعيدة
---------------	--------------	------------

7-Increibilidad y duda ٧ - عدم التصديق والشك

٧ - اينكر بياليدا ني دودا

No	نو	كلأ
----	----	-----

Nunca	نونكا	أبدأ
-------	-------	------

No creo	نوكريو	لا أصدق
---------	--------	---------

No puedo	نو بويدو	لا أستطيع
----------	----------	-----------

No quiero	نو كيرو	لا أريد
-----------	---------	---------

Quizas	كيثاس	ربّما
--------	-------	-------

Es imposible	اس ايموسيبيله	هذا مستحيل
--------------	---------------	------------

No creo	نوكريو	لا أظنّ
---------	--------	---------

الجهات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الشرق	أَسْتَه	Este
الغرب	أُوَيْسْتَه	Oeste
الشمال	نُورْتَه	Norte
الشمال الشرقيّ	نُورْتَه - أَسْتَه	Norte-Este
الشمال الغربيّ	نُورْتَه - أُوَيْسْتَه	Norte-Oeste
الجنوب	سُور	Sur
الجنوب الشرقيّ	سُور - إَيْسْتَه	Sur-Este
الجنوب الغربيّ	سُور - أُوَيْسْتَه	Sur-Oeste

الأهل والأقارب

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Padre	پادره	أب
Hijo	إيخو	ابن
Sobrino	سوبرينو	ابن الأخ
Sobrina	سوبرينا	ابن الأخت
Hija	إيخا	ابنة
Prima	پريما	ابنة الخال
Prima	پريما	ابنة العم
Hermano	أرمانو	أخ
Tia	تيا	خاله
Marido-Esposo	ماريدو - إسبورو	زوج
Cunada	كُونيادا	امراة الأخ

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Tio	تِيُو	عم
Tia	تِيَا	عمة
Padres	پَادْرَس	الوالدان
Hermana	إرمانا	أخت
Madre	مادره	أم
Yerno	پَارِنُو	صهر
Abuela	أبُوَالَا	جدّ
Nieto	نِيَتُو	حفيد
Nieta	نِيَاتَا	حفيدة
Suegra	سُوَاكْرَا	حمّاة
Suegro	سُوِيْغْرُو	حمو
Tio	تِيُو	خال

الطبيعة

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Tierra	تِيَارَا	أرض - تراب
Mar	مَار	بحر
Lago	لَاكُو	بحيرة
Estanque	أَسْتَنَكُه	المستنقع
Montaña	مونتِنِيَا	جبل
Isla	إِسْلَا	جزيرة
Piedra	پِيَادِرَا	حجر
Temperatura	تَامپَارَاتُورَا	حرارة
Golfo	غُولْفُو	خليج
Arena	أَرِينَا	رمل
Viento	بِيَانْتُو	ريح
Litoral	لِيْتُورَال	ساحل
Nube	نُوبِه	سحابة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سلسلة جبال	شيارًا	Sierra
سماء	ثيالو	Cielo
سهل	ينورا	Llanura
شاطىء	پلایا	Playa
شعاع	رايو	Rayo
شمس	سول	Sol
صحراء	دسيرتو	desierto
صخرة	روكا	Roca
ضباب	نيابلا	Niebla
ضفة	اوريتا	Orilla
طقس	تيامپو	Tiempo
طوفان	ديلوبو	Diluvio
غابة	بوسك	Bosque
غبار	پولبو	Polvo
قمة	ثيما	Cima
قمر	لونا	Luna
قناة	كانال	Canal
ماء	أغوا	Agua

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Clima	كَلِيمَا	مناخ
Manantial	مانْتِيَالْ	نِيع
Estrella	أُسْتَرَايَا	نِجَم
Rio	رِيُو	نَهْر
Aire	أَيْرَهْ	هَوَاء
Valle	بِيَه	وَادِي

Meeroo

المعادن

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Diamente	دِيْمَانْتِه	ألماس
Platinio	پَلَاتِينِيُو	بلاطين (ذهب أبيض)
Hierro	إِيَارُو	حديد
Oro	أُوْرُو	ذهب
Plomo	پَلُوْمُو	رصاص
Zinc	ثِنْك	زنك (توتياء)
Plata	پَلَاتَا	فضة
Acero	أَنَارُو	فولاذ

أدوات الزينة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إصبع أحمر الشفاه	رُوخُوْ دَهْ لَابِيُوْسْ	Rojo de labios
صابونة	خَابُوْنْ	Jabon
صبغة للشعر	تِنْتَهْ	Tinte
عطر	بِرْفُوْمَهْ	Perfume
فرشاة للأحذية	ثَاطِيُوْ دَهْ ثَبَاتُوْسْ	Cepillo de zapatos
فرشاة للأسنان	ثَاطِيُوْ	Cepillo
فرشاة للثياب	ثَاطِيُوْ دَهْ بَاسْتِيْدُوْسْ	Cepillo de vestidos
فرشاة للحلاقة	ثَاطِيُوْ دَهْ أَفَاطَارْ	Cepillo de afeitar
فرشاة للشعر	ثَاطِيُوْ دَهْ بِيْلُوْ	Cepillo de pelo
كريم للجلد	كُرَامْ پارَا آلْ پَالُوْ	Crema para el pelo
كريم للحلاقة	كُرَامْ پارَا أَفَاطِيْرْ	Crema para afeitar
مشط	پَايْنَهْ	Peine

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء كولونيا	كولونيا	Colonia
معجون للأسنان	دانتيفريكو	Dentifrico
مقص	تيخاراسن	Tijeras

Meeroo

في العمر

El Edad

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Niño	نينيو	طفل
Niña	نينيا	طفلة
Muchacho	موثششو	صبي
Joven	خويان	شابة
Viejo	بياخو	عجوز
Vieja	بياخا	عجوزة
Soltero	سولتارو	أعزب
Soltera	سولتار	عزباء
Casado	كسادو	متزوج
Casada	كسادا	متزوجة
Viudo	بيودو	أرمل

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Viuda	بِيودا	أرملة
Que edad tienes?	كَمَا آدَاذْتِيَانَسْ؟	ما عمرك؟
Tengo treinta años	تَانِكُوْتْرَانَا أَنْيُوسْ	عمري ثلاثون سنة

Meeroo

الحيوانات والطيور

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Conejo	كوناخو	أرنب
Léon	لايون	أسد
Pato	پتو	بط
Vaca	بأكا	بقرة
Ruiseñor	رؤسانيور	بليل
Zorro	ثورو	ثعلب
Toro	تورو	ثور
Cabrito	كابريتو	جدي
Rata	رانا	جرذ
Camello	كامايو	جمل
Insecto	إنسأكتو	حشرة
Caballo	كابايو	حصاب
Asno	أسنو	حمار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حمامة	بالوما	Paloma
حمل	كوردارو	Cordero
حية	ساربيانته	Serpiente
حيوان	انمال	Animal
خنزير	كوتشينو	Cochino
دب	اوسو	Oso
دجاجة	كايئا	Gallina
ديك	كايو	Gallo
ذئب	لوبو	Lobo
ذبابة	موسكا	Mosca
سلحفاة	تورتوگا	Tortuga
سمكة	پاٹ	Pez
ضبع	ايانا	Hiena
ضفدعة	رانا	Rana
عصفور	پخارو	Pajaro
طاووس	پايوراياں	Pavo real
عجل	تارنارو	Ternero

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عزّة	كَابِرَا	Cabra
غزا	كَانَالَا	Gacela
غراب	كُوَارِبُو	Cuervo
فأر	رَاتُون	Raton
فراشة	مَارِيُوسَا	Mariposa
فرس	بَاكُوَا	Yegua
فيل	إِلَافَتَا	Elefante
قرد	مُونُو	Mono
كلب	بَارُو	Perro
نحلة	أَبَاخَا	Abeja
نسر	أَكِلَا	Aguila
نمر	تِيكْرَه	Tigre
نملة	أُورميغَا	Hormiga
هرّ	كَاتُو	Gato
هرّة	كَانَا	Gata
وزّ	أُوْكََا	Oca

في مكتب السفریات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد السفر إلى . . .	كِيَارُو بِيَاخَارُ أ	Quiero viajar a..
هل يمكن شراء بطاقة؟	سَايُونَدِه كُومِيرَارُ أُونُ بِيَاتَا؟	¿Se puede comprar un billete?
أين مكتب الاستعلامات؟	دُونْدَا آسْتُ آل دَاسْتِيَشُودَا إِنْفُورْمَاطِيُونَاسُ؟	¿Dónde está el despacho de informaciones?
ما ثمن البطاقة العادية؟	كُوانْتُوبَالَا أُونُ بِيَاتَا نُورْمَالُ؟	¿Cuanto vale un billete normal?
ما ثمن البطاقة في الدرجة الأولى؟	كُوانْتُوبَالَا أُونُ بِيَاتَا دَا بَرِمَارَا كَلَاسِه؟	¿Cuanto vale un billete de primera clase?
أريد بطاقة ذهاب فقط	كِيَارُو أُونُ بِيَاتَا دَا إِيدَا سُولَامُنْتَا	Quiero un billete de ida solamente

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

جواز السفر جاهز	El pasaporte está listo
-----------------	-------------------------

ماذا يلزم أيضاً؟	آل پَسپورته أَستالِستو	¿Que necesita más?
------------------	------------------------	--------------------

متى ستأتي الفيزا؟	كا نائاسيتا ماسن؟	¿Cuando viene el visado?
-------------------	-------------------	--------------------------

الأرخص	كواندو نيانا آل بيسادو؟	El más barato
--------	-------------------------	---------------

متى بإمكانني أن أسافر؟	آل ماسن باراتو	¿Cuando puedo viajar?
------------------------	----------------	-----------------------

هل توجد رحلة أخرى؟	كواندو پوادو بياچار؟	¿Hay otro vuelo?
--------------------	----------------------	------------------

كيف أستطيع الوصول إلى المطار؟	أي أوثرو پوالو؟	¿Como puedo llegar al aeropuerto?
-------------------------------	-----------------	-----------------------------------

ما الوزن الذي بإمكانني أن أحمله؟	كومو پوادو پاكاز آل ايارو پوارتو؟	¿Que peso puedo llevar?
----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------

متى ستقلع الطائرة؟	كا پاسو بويدو بيبار؟	¿Cuando despegar el avion?
--------------------	----------------------	----------------------------

	كواندو داسياك آل أيبون؟	
--	-------------------------	--

ماذا يجب عليّ أن أصطحب معي غير الجواز والفيزا؟

¿Que cosa debo tomar conmigo, otro el pasaporte y el visado?

كّه كوّسا ديّبو توّمار كوّن ميّجو، أوّتروّ ال باسپورته ئي إل بيسادو؟

Muchas gracias

موتشاس جرائياس

شكراً لكم

Adios

آديوس

إلى اللقاء

Meeroo

في المطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أعطني جواز سفر	دامه سو پاسابورته	Dame su pasaporte
من أين أنت قادم؟	دي دونده بينه اوسته؟	«De donde viene usted?»

هذا كل ما معي	إسو إس تودو كه تنجو	Eso es todo que tengo
---------------	---------------------	-----------------------

زن حقائبي	بيساميس ماليتاس	Pesa mis maletas
كم يجب أن أدفع على الكلف الزائد؟	كوانتو ديبو باجار پور ال پيزو اميسييو؟	«Cuanto debo pagar por el peso excesivo?»

أين مكتب الاستعلامات؟	دونده استا ال ديسپاتشو ده اينفور ماثيونس؟	«Donde está el despacho de informaciones?»
-----------------------	---	--

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
موظف جمرک	أدوانيرو	Aduanero
أين توجد أمتعة المسافرين القادمين من...؟		«Donde está el equipaje del vuelo de...?»
ستأخر الرحلة	دوئده إستا إل إكبياخه دل بويلو ده	El vuelo sale con retraso
أريد أن ألغي حجزتي	إل بويلو سال كون رتراسو	Quarta anular mi reserva
أريد أن أؤكد الحجز	كبريا أنولار مي رزوبا	Quisiera reconfirmar el vuelo
متى ستقلع الطائرة؟	كيسيارا ركونفير مار إل بويلو	«Cuando despegar el avion?»
متى ستهبط الطائرة؟	كواندو دسبيجا إل آيون؟	Cuando ateriza el avion?»
موظف أمن عام	كواندو آتيريثا إل آيون؟	Empleado de seguridad general
	امبليا دو ده سيكوريدا خنرال	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

كم ساعة ستأخر في مطار...؟

¿Cuántas horas retraseramos en el aeropuerto...?

كوانتاس اوراس ريتراسيرا موس ان ال آيروبورتو...؟

Identidad

ايدنتيداد

هُويّة

Meeroo

السفر بالطائرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أين مكتب السفرات الجوية؟

¿Donde está el despacho de viajes aéreos?

دُونده إستا ايل ديسباتشو ده بياخس ايربوس؟

أريد أن أحجز مكاناً للسفر

Quiero reservar un puesto por el viaje

كبيرو ريسيربار اون بوستو بور ال بياخه

ما ثمن بطاقة السفر إلى...؟ ¿Cuanto cuesta el billete de viaje a...?

كوانتو كويستا ال بيليته ده بياخه آ. . . ؟

هل المطار بعيد عن المدينة؟ ¿Es lejos el aeropuerto de la ciudad?

أس ليخو ال آيروپورتو ده لا ثيوداد؟

أريد أن تحجز لي تذكري سفر

Quiero me reservar dos billetes de viaje

كبيرو مه ريسيربار دوس بيليتس ده بياخه

أريد سيارَة تَقَلِّني إلى المطار

Quiero un coche para llegar al aeropuerto

كَييرو اُون كوتشه بارا ييجار آل آيروپورتو

¿Cuando el avion despegar?

متى ستقلع الطائرة؟

كواندو آل ايون دسييجا؟

¿Cuando llegaremos a...?

متى سنصل إلى...؟

كواندو ييجاريموس آ؟

في أيّة مدن سنهبط في طريقنا؟

¿En cuales ciudades aterizaremos en nuestro viaje?

أن كوالس ثيودادس آتريثيريموس أن نويسترو بياخه؟

¿Es prohibido de fumar?

هل التدخين ممنوع؟

أس بروبيبدو فومار؟

هل يفتشون الحقائب في المطار؟

¿Hagan la inspeccion en el aeropuerto?

آجان لا اينسييكثيون أن آل آيروپورتو؟

ما الوزن المصرح به للمسافر؟

¿Cuanto es el peso autorizado para el viajero?

كوانتو أس آل بيسو أوتوريثادو بارا ال بياخيرو؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل بإمكانني أن أغير مقعدي؟

¿Puedo cambiar mi puesto?

بويدو كامبيار مي بويستو؟

هل أستطيع أن أفتح النافذة؟

¿Puedo abrir la ventana?

بويدو أبرير لا بتانا؟

هذه المرة الأولى التي أطيّر فيها في الجوّ

Es la primera vez en que viajo en avion

أس لا بريميرا بيت أن كه بياخو ان آبيون

كم يبلغ علو الطائرة عن الأرض الآن؟

¿Cuanto el aereo es alto de la tierra ahora?

كوانتو ال آريو أس آلتو ده لا تييرا آورا؟

Hace calme hoy

الجو هاديء اليوم

آئه كالمه أوي

Azafata

أثفاتا

المضيفة

في الجمرك

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين أمتعتك؟	دُونْدَه اسْتاسو اكييَاخَه؟	¿Donde esta su equipaje?
هل هذه الحقيقية لك؟	أيسَا مَالِيَتَا أَسْ لَا سُوِيَا؟	¿Esa maleta es la suya?
افتح هذه الحقيقية من فضلك	أَبْرَهْ أيسَا مَالِيَتَا بُوْر فَابُوْر	Abre esa maleta por favor
بكل سرور، يا سيّدي	كُونْ مَوْتَشُوْ غُوْسْتُوْ سِنِيُوْر	Con mucho gusto, señor
هل معك شيء لتدفع عليه جمرك؟	تِيْنَه آلْجُوْ آ دِيْكَلَارَارْ؟	¿Tiene algo a declarar?
لا شيء، يا سيّدي	نَادَا، سِنِيُوْر	Nada, señor

هل معك شيء ممنوع؟ ¿Tiene alguna cosa prohibida?

تينه آلجونا كوسه بروبيدا؟

لا، يا سيدي نو، سينيور No, señor

هل تريد أن تفحص لي حقبيتي؟

¿Quiere hacer la inspeccion de mi maleta?

كيره آثر لا اينسيبيكيثيون ده مي ماليتا؟

هل يجب أن أفتح كل شيء؟ ¿Debo abrir todo?

ديبو آبرير تودو؟

كل هذا لاستعمالي الشخصي Todo este es para mi uso personal

تودو امته اس بارا مي اوسو برسونال

حقبيتي جرى تفتيشها Mi maleta estuve inspeccionada

مي ماليتا استوبه اينسيبيكيثيونادا

من فضلك، يجب أن أسرع Por favor, debo darme prisa

بور فابور، ديبودارمه بريسا

كم يجب علي أن أدفع؟ ¿Cuanto debo pagar?

كوانتو ديبو باجار؟

Esta maleta no me pertenece

هذه الأمتعة لا تخصني

أيسٲا ماليتا نو مه برتينيٲه

أين يفحصون جوازات السفر؟

¿Donde se inspeccionan los pasaportes?

دونده سه اينسپيكتيونان لوس پاساپورٲس؟

Esto es mi pasaporte

هذا هو جوازي

استه اس مي پاساپورٲه

السفر بالقطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد السفر بالقطار		Quiero viajar en tren
أين المحطة؟	كَيِّرُو بِيَاخَارْ أَنْ تَرِينْ	¿Donde está la estacion?
أين شبك مبيع التذاكر؟	دُونْدَه اسْتَا لَا اسْتَاثِيُونْ؟	¿Donde está la ventanilla de los billetes?
أعطني تذكرة ذهاب وإياب	دُونْدَه اسْتَا لَا بَنْتَانِيَا دَه لُوس بِيْلِيْتَسْ؟	Dame un billete de ida y vuelta
أين مكتب الأمانات؟	دَامَه أُون بِيْلِيْتَه دَه اَيْدَا ثِي بُوِيلْتَا	¿Donde está el despacho de depositos?
أين غرفة الانتظار؟	دُونْدَه اَيْسْتَا آل دَيْسَبَاتَشُو دَه دِيُوسِيْتُوسْ؟	¿Donde está la sala de espera?
	دُونْدَه اسْتَا لَا سَالَا دَه إِسْبِيرَا؟	

هل القطار سريع؟ اس ال ترين رايدو؟
 ¿Es el tren rapido?
 في أي ساعة نصل إلى محطة . . .

En que hora llegaremos a la estacion...

ان كه آورا يجاريموس آ لا ايستاثيون . . .

كم ساعة نتوقف على الطريق؟
 ¿Cuanto tiempo pareremos en la via?
 كوانتو تيمبو باريريموس ان لا بيا؟
 في أي محطة يجب علي أن أغتير القطار؟

¿En cual estacion debo cambiar el tren?

ان كوال استاثيون ديبو كامبيار ال ترين؟

كم بقي من الوقت للوصول إلى . . .؟

¿Cuanto tiempo necesita para llegar a...?

كوانتو تيمبو نيثيسيتا بارا يجارا . . .؟

¿De donde viene usted?

من أين أنت قادم؟

ده دونده بينه اوسته؟

Acelera por no perder el tren

أسرع حتى لا يفوتنا القطار

أثيليرا بور نو بردير ال ترين

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك ساعدني على حمل الحقائب

Me ayuda por favor para llevar las maletas

مه ايودا بور فابور بارا ييار لاس مالتاس

El tren retrasó

أل ترين ريتراسو

تأخر القطار

El equipaje

أل اكيباخه

الأمعة

Meeroo

السفر بالباخرة

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

أحب السفر بالباخرة Quiero viajar en buque

كَيِّرُو بِيَاخَارْ أَنْ بُوَكِهْ

أين مركز مكتب شركة السفريات البحريّة؟

¿Donde está el despacho de viajes marinos?

دُونْدِهْ اسْتَا اَلْ دِيْسْبَاتشُوْدِهْ بِيَاخَسْ مَارِينُوسْ؟

أريد تذكرة ذهاب وإياب Quiero un billete de ida y vuelta

كَيِّرُو اَوْنْ بِيْلِيْتِهْ دِهْ اَيْدَا ثِي بُوَيْلْتَا

متى تُقلع الباخرة؟ ¿Cuando parte el buque?

كُوَانْدُو بَارْتِهْ اَلْ بُوَكِهْ؟

أرجوك أن تعطيني تذكرة في الدرجة الأولى

Dame por favor un billete de primera clase

دَامِهْ بُوْرْ فَابُورْ اَوْنْ بِيْلِيْتِهْ دِهْ بَرِيْمِيْرَا كَلَّاسِهْ

¿Retraserà el buque?

هل تتأخر الباخرة؟

ريتراسيرا ال بوكه؟

¿Podremos bajar al continente?

هل يمكننا النزول إلى البر؟

بودرموس باخار ال كوتيننته؟

¿En cual dia llegaré el buque...? ¿...؟

ان كوال ديا يجاره ال بوكه...؟

ما الوزن الذي يحق للمسافر أن يحمله معه؟

¿Cuanto es el peso que el viajero puede llevar con el?

كوانتو اس ال بيسو كه ال بياخيرو بويده بيار كون ال؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفه السفر؟

¿El precio de la comida esta incluido en la tarifa del viaje?

إل بريثر ده لا كوميدا إستا انكلويدو ان لا تاريفا دل بياخه؟

أريد غرفة لشخص واحد

Quiero una habitacion para una sola persona

كبيرو اونا آبيتايون بور اونا سولا برسونا

¿Hay un cine en el buque?

هل توجد سينما في الباخرة؟

آي أون ثينه ان ال بوكه؟

كم يوماً ستدوم السفرة؟

¿Cuantos días dura el vihaje?

كوانتوس دياس دورا آل بياحه؟

البحر هادىء

El mar está calme

آل مار إستا كالمه

السماء صافية

El cielo está limpio

آل ثيلو أستا ليمبيو

الأمواج مضطربة

Las olas estan tumultuosas

لاس أولاس استان تومولتويوساس

ما أفعل ضدّ دوار البحر؟

¿Que debo hacer contra el mareo?

كه ديبو آثير كونترا إل ماريو؟

أنا لا أجيد السباحة

Yo no sé nadar bien

يو نوسه نادار بين

السفر بالسيارة (في التاكسي)

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين مركز سيارات التاكسي؟	أين مركز سيارات التاكسي؟	¿Donde está el centro de los coches?
دونه استا ال ثنترو ده لوس كوتشيس؟	دونه استا ال ثنترو ده لوس كوتشيس؟	
أريد سيارة تاكسي	أريد سيارة تاكسي	Quiero un coche
أريد الذهاب إلى المتحف	أريد الذهاب إلى المتحف	Quiero ir al museo
كييرو أون كوتشه	كييرو أون كوتشه	
كييرو اير آل موسيو	كييرو اير آل موسيو	
كم أجرة التاكسي إلى...؟	كم أجرة التاكسي إلى...؟	¿Cuanto cuesta el taxi (coche) al...?
كوانتو كويستا ال تاكسي (كوتشه) ال...؟	كوانتو كويستا ال تاكسي (كوتشه) ال...؟	
هل المكان بعيد؟	هل المكان بعيد؟	¿Es lejo de aqui?
أس ليخو ده آكي؟	أس ليخو ده آكي؟	
كم هي المسافة؟	كم هي المسافة؟	¿Cual es la distancia?
كوال اس لا ديستانثيا؟	كوال اس لا ديستانثيا؟	

كم يلزم من الوقت للوصول إلى...؟

¿Cuanto tiempo necesita para llegar a...?

كوانتو تيمبو نيشيتا بارا يجار آ...؟

Esperame un poquito

انتظرنى قليلاً

اسبرامه اون بوكيتو

أحب أن أتعرف على معالم المدينة

Quiero conocer los monumentos de la ciudad

كبيرو كونوتو لوس مونومنتوس ده لا ثيوداد

دلني على الأماكن الأثرية في المدينة

Indicame los puestos arqueologicos en la ciudad

اينديكامه لوس پوستوس اركيلوخيكوس ان لا ثيوداد

¿Cuanto debo pagar?

كم يجب علي أن أدفع؟

كوانتو ديبو باجار؟

¡No es mucho?!

نو أس موتشو؟

أليس كثيراً؟!

ان المبلغ الذي تطلبه يفوق الرقم الظاهر على العداد

Es más de lo que marca el contador

إس ماس ده لو كه ماركا إل كونتادور

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

احتفظ بالباقي		Quédese con la vuelta
---------------	--	-----------------------

كُدس كُون لا بويِلتا

أنا مستعجل	تُنغو موتشا پريزا	Tengo mucha prisa
------------	-------------------	-------------------

هل المكان بعيد؟	إستا ليخوسن	¿Está lejos?
-----------------	-------------	--------------

قف هنا من فضلك		Pare aquí por favor
----------------	--	---------------------

باره أكبي بور فابور

اتجه بي إلى اليمين		Llévame hacia la derecha
--------------------	--	--------------------------

بييامه آتيا لا دريتشا

اتجه بي إلى الشمال		Llévame hacia la izquierda
--------------------	--	----------------------------

بييامه آتيا لا إيشيكيردا

خذني إلى الفندق	بييامه آل أوتيل	Llévame al hotel
-----------------	-----------------	------------------

هل تستطيع أن تأتي غداً إلى الفندق الساعة التاسعة صباحاً؟

¿Puede venir mañana al hotel a las nueve?

بويده بينير مانيانا آل أوتيل آلاس نوييه؟

إنني أحببت مرافقتك		Me ha gustado tu compañía
--------------------	--	---------------------------

مه آجوستادو تو كومبانيا

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

إنك حقاً لطيف		Eres en verdad amable
---------------	--	-----------------------

ايريس إن بيزداد أمابله

شكراً لك	موتشاس جراثياس	Muchas gracias
----------	----------------	----------------

Meeroo

استئجار غرفة

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

أريد أن أستأجر غرفة في مكان قريب من مركز عملي

Quiero alquilar una habitacion en un luego cercano de mi centro de trabajo

كبيرو ألكيلار أونا أبيتائون إن أون لويجو ثركانوده مي ثنترو ده تراباخو
هل لديك غرفة للإيجار؟
¿Tiene una habitacion a alquilar?

تينه أونا أبيتائون أ ألكيلار؟
كم بدل إيجارها شهرياً؟
¿Cuanto cuesta al mes?

كوانتو كويستا آل ميس؟
هل يجب أن أدفع سلفاً؟
¿Debo pagar con anticipación?

ديبو باجار كون أنتيشيائون؟
متى أنقل إليها أمتعتي؟
¿Cuando puedo transportar mi equipaje?

كواندو بويدو ترانسبورتار مي إكياخه؟

Le pago cada fin de mes

أدفع لك كل آخر شهر

لَه باجِرٌ كادا فين ده ميس

Dame la llave

دَامَه لا يابَه

أعطني المفتاح

De acuerdo

دَه أَكُوِيرِدُو

اتَّفَقْنَا

Corredor

كوريْدُوْر

سمسار

Meeroo

في الفندق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

¿Hay un hotel cercano?

هل يوجد فندق قريب؟

آي أون اوتل ثيركانو؟

Quiero dormir

كيريو دورمير

أريد أن أنام

Quiero un hotel limpio

أريد فندقاً نظيفاً

كيريو أون اوتل ليمبيو

De primera clase

ده بريميرا كلاسه

من الدرجة الأولى

De segunda clase

ده سيجوندا كلاسه

من الدرجة الثانية

هل عندكم غرفة بسرير واحد؟

¿Tienen una habitacion con una sola cama?

تينن أون ابيتاشيون كون أون سولا كاما؟

أود أن أحجز غرفة بسرير مزدوج

Queria reservar una habitación double

كيريا رزربار أون ابيتاشيون دوبله

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

سرير واحد	إندبيدوال	individual
-----------	-----------	------------

مع حمام	كون بانيو	Con baño
---------	-----------	----------

مع دش	كون دوتشا	Con ducha
-------	-----------	-----------

بسريرين	كون دوس كاماس	Con dos camas
---------	---------------	---------------

بسرير إضافي لطفل صغير	كون أوننا كاما سوبليتوريا پارا أون نينيو	Con una cama supletoria para un niño
-----------------------	--	--------------------------------------

نريد غرفتين متلاصقتين	كون أوننا كاما سوبليتوريا پارا أون نينيو	Quisiéramos dos habitaciones contiguas
-----------------------	--	--

أريد غرفة مُشرفة على البحر	كيسيراموس دوسن أبيتا ثيونس كونتيغواس	Quiero una habitacion que de al mar
----------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------

أحجز لي هذه الغرفة	كيسرو أوننا إبيتا ثيون كه ده آل مار	Reserveme esta habitacion
--------------------	-------------------------------------	---------------------------

أعطني مفتاح الغرفة	ريسيريه مه إستا أبيتا ثيون	Dame la llave de la habitacion
--------------------	----------------------------	--------------------------------

كم أجرة الغرفة يوميًا؟	دامه لا يابه ده لا أبيتا ثيون	¿Cuanto cuesta la habitacion por dia?
------------------------	-------------------------------	---------------------------------------

كوانتو كويستا لا أبيتا ثيون بور ديا؟		
--------------------------------------	--	--

Quiero permanecer una semana

أريد أن أبقى أسبوعاً

كـيـرـو بـرـمـانـيـشـير أونا سيماننا

¿A que hora se cierra el hotel?

في أية ساعة يغلق الفندق؟

آكه أورا سه ثيرا ال أوتل؟

¿Cual es su numero de telefono?

ما هو رقم هاتفه؟

كوال اس سو نوميرو ده تيليفونو؟

Dame por favor una otra cubierta

أرجوك أن تُحضر لي حراماً آخر

دامه بور فابور أونا أوترا كويرتا

Cambíeme esta toalla

غيّر لي هذه المنشفة

كاميه مه استا تواليا

Despertame por favor a las siete

أرجوك أن توقظني الساعة السابعة

دسبرتاه بور فابور آ لاس سيته

Traigame el desayuno a las ocho

أحضر لي الترويقة الساعة الثامنة

ترايجه ال ديسايونو آ لاس أوتشو

Director del hotel

ديركتور دل أوتيل

مدير الفندق

Un cojin

أون كوخين

مخدة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شرشف	أونا مانتا	Una manta
ماء ساخن	أجوا كالدا	Agua calda
غير مريح	اينكو مودو	Incomodo
مريح	كومودو	Comodo

Meeroo

في المطعم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مرحباً	أولا	Hola
كرسون، ما عندكم للترويقة؟	كاماريرو، كه آي پاراديسايونار؟	¿Camarero, que hay para desayunar?
أريد كاكاو	كبيرو كاكاو	Quiero cacao
شاي	ته	Té
قهوة بحليب	كافه كون لينشه	Café con leche
بيضتين مقلتين	دوس اوبوس فريتوس	Dos huevos fritos
جبنة وزيتون أسود	كيسو، في ايشوناس نيجراس	Queso, y azeitunas negras
خبز طازة	بان فريسكو	Pan fresco

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة ومرّبي	مانتيكا ني ميرميلادا	Manteca y mermelada
أعطني قدح ماء	دامه أون باسو ده أجوا	Dame un vaso de agua
أعطني لائحة طعام الغداء	دامه ال مينو	Dame el menu
ما الصحن اليومي عندكم؟	كوال اس إل بلاتو دل ديا آكي؟	¿Cual es el plato del dia aqui?
أريد طاولة بكرسيين	كبيرو اونا ميسا كون دوس سيياس	Quiero una mesa con dos sillas
هل هذه الطاولة محجوزة؟	إستا ميسا إستا ريسيربادا؟	¿Esta mesa está reservada?
بصحتك!	سالود!	Salud!
كم يجب عليّ أن أدفع؟	كوانتو ديبو باجار؟	¿Cuanto debo pagar?
احتفظ بالباقي	كونسيربا لا مونيدا	Conserva la moneda

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شكراً	جراثياس	Gracias
إلى اللقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista
الأدوات	أوتنسيلوس	Utensilios
ملعقة	أونا كوتشارا	Una cuchara
شوكة	أون تينيدور	Un tenedor
سكين	أون كوتشيليو	Un cuchillo
محزمة	أون بانويلو	Un pañuelo
صحن	أون بلاتو	Un plato
المأكـل	لاس كوميداس	Las comidas
أرضي شوكي	آلكاتشوفا	Alcachofa
باذنجان	بيرنخينا	Berenjena
بازيلا	جيسانتس	Guisantes
بطاطا مسلوقة	باتاتا أيريديا	Patata hervida
بطاطا مشوية	باتاتا كوثيدا	Patata cocida
بطاطا مقلية	باتاتا فريتاتا	Patata fritata
بفتاك	أونا باريليا	Una varilla

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بيض مسلوق	أوفوس فريتوس	Huevos fritos
جبن	كيسو	Queso
حليب	ليتشه	Leche
حمص	جاربانثو	Garbanzo
خبز	بان	Pan
دجاج مع الرز	بويو كون آروث	Pollo con arroz
رز مع اللحم	آروث كون كارنه	Arroz con carne
روستو غنم مع الرز	آسادو ده اوبيخاس كون آروث	Asado de ovejas con arroz
زبدة	مانتيكيا	Mantequilla
زيت	أيتيه	Aceite
زيتون	أيتوناس	Aceitunas
سردين	سارديناس	Sardinas
سلطة بندورة	أينسالادا ده توماتس	Ensalada de tomates
سلطة خضر	أنسالادا ده بيردورا	Ensalada de verdura
سمك مشوي	بيث كوثيدو	Pez cocido
سمك مقلي	بيث فريتو	Pez frito

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شوربة خضر	سوپا ده برُدورا	Sopa de verdura
شورية دجاج	سوپا ده يوس	Sopa de pollos
ضلع خروف	تشوليتا ده كورديرو	Chuleta de cordero
طون	أتون	Atún
عجة بيض	تورتيا ده اويوس	Tortilla de huevos
فروج مشوي	پولويلو كوئيدو	Polluelo cocido
فروج مقلي	پولويلو فريتو	Polluelo frito
قنبيط	كول	Col
كوسا	كالاباين	Calabacin
لبن	ليتسه آجريا	Leche agria
لحم	كارنه	Carne
لوبياء	خوديا	Judia
ملح	سال	Sal
نخاعات	ميدولاس	Medulas
الخضر	اورتاليتا	Hortaliza
بندورة	توماتس	Tomates

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بصل	تَبِيوِيا	Cebolla
بقدونس	بِيرخِيل	Perejil
ثوم	آخو	Ajo
خس	لَيْتَشوجَا	Lechuga
خيار	بَيْبِنُو	Pepino
فليفلة حلوة	بِيمِيتُو دُولثَه	Pimiento dulce
فجل	رابانو	Rábano
ملفوف	كُول	Col
نعناع	مُنتا	Menta
الفاكهة	فروتاس	Frutas
إجاص	بِيراس	Peras
برتقال	نارانخا	Naranja
بطيخ أحمر	سانديا	Sandia
بطيخ أصفر	مِيلون	Melon
بلح	داتيلس	Dátiles
تفاح	مانثانا	Manzana
تمر	داتيلس	Dátiles

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تين	هيجو	Higo
خوخ	ثيرويلًا	Ciruela
دراق	ملوكوتون	Melocotón
رمان	جرانادا	Granada
عنب	أوباس	Uvas
فريز	فريسا	Fresa
كوز	ثيريثا	Cereza
موز	پلاتانو	Platano
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina
التوابل	إسبيثيا	Especia
بهار	إسبيثيا	Especia
خردل	موستانا	Mostaza
خل	بيناجرّه	Vinagre
زيت	أيتّه	Accite
فلفل حر	بيمينتا بيكانته	Pimienta picante
كمون	كومينو	Comino
ملح	سال	Sal

أنواع أخرى من المأكّل

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إجاص	بِيرَاس	Peras
أرز	آرُوْث	Arroz
أكل	أَلْمِنتُو، كُوْمِيدَا	Alimento, comida
بادنجان	بِيرَنْخِينَا	Perenjena
بسكوت	بِيسكُوْتشُوْس	Biscochos
بصل	بُيُولِيَا	Cebolla
بطاطا	بَاتَاتَا	Patata
برتقال	نَارَانخَا	Naranja
بطيخ أحمر	سَانْدِيَا	Sandia
بطيخ أصفر	مِيلُون	Melon
بقدونس	بُرِيخِيل	Perejil
بيض	أُوِيُوْس	Huevos

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بيض مسلوق	اويبوس كوثيدوس	Huevos cocidos
بيض مقلي	اويبوس فريتوس	Huevos fritos
تفاح	مانثانا	Manzana
تين	ايجو	Higo
ثوم	اخو	Ajo
جبين	كيسو	Queso
جوز	نويث	Nuez
حلويات	دولثيس	Dulces
حليب	ليتشه	Leche
حمص	جاربانتو	Garbanzo
خبز	پان	Pan
خل	بيناجره	Vinagre
خوخ	ثيرويللا	Ciruela
خيار	بيبينو	Pepino
دجاج	بويوس	Pollos
دراق	ميليكتون	Melecotón
رمان	جرانادا	Granada

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة	مانتيكليا	Mantequilla
زيت	أَيْتَه	Aceite
زيتون	أَيْتُوناس	Aceitunas
سكر	اِثُوْكار	Azúcar
سلطة	أَنْسالادا	Ensalada
سماق	ثُوْمَاكُهْ دَهْ تِينِيرِيَا	Zumaque de teneria
سمك	بَيْشِسْ	Peces
سمن	مانتيكا	Manteca
شاي	تَهْ	Té
شمندر	رِيمُولَاتشا	Remolacha
طعام	كُوْميدا	Comida
عجة	تُورْتيليا	Tortilla
عدس	لُنْتِيخاس	Lentejas
عسل	مِيل	Miel
عنب	أُوْياس	Uvas
فاصوليا	خُوْدياس	Judías
فاكهة	فُرُوْتاس	Frutas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

فجل	رابانو ^و	Rábano
فروج	بولويلو	Polluelo
فروج مشوي	بولويلو ^و كوئيدو ^و	Polluelo cocido
فروج مقلي	بولويلو فريتو	Polluelo frito
فريز	فريسا	Fresa
فستق حليبي	بيستاتشو ^و آليينو ^و	Pistacho alepino
فول	آباس	Habas
قهوة	كافه ^ه	Café
كباب	كارنه ده آسكواس (كباب)	Carne de ascuas (Kebab)
كبد	ايجادو ^و	Higado
كرز	ثيريا ^ا	Cereza
كوسا	كالاباين	Calabacin
لبن	ليشه آجريا، يوجورت	Leche agria, yogurt
لبنة	ليشه آجريا	Leche agria
لحم	كارنه	Carne
لحم مسلق	كارنه كوئيدا	Carne cocida

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لحم مشوي	كارنه آسادا	Carne asada
ليمون	ليمون	Limón
ماء	آجوا	Agua
مربى	مير ميلادا	Mermelada
مشمش	الباريكوكه	Albaricoque
مقانيق	لونجانينا	Longaniza
ملح	سال	Sal
ملفوف	كول	Col
موز	بلاتانو	Plátano
نعناع	منتا	Menta
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina

الشراب

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Leche	لَيْشَهْ	حليب
Té	تَهْ	شاي
Beber	بِيْبِرْ	شرب
Jugo, zumo	خَوْجُوْ، ثومو	عصير
Jugo de manzana	خَوْجُوْ دَهْ مانثانا	عصير تفاح
Jugo de zanahoria	خَوْجُوْ دَهْ ثنأوريا	عصير جزر
Jugo de limón	خَوْجُوْ دَهْ ليمون	عصير ليمون
Café	كافَهْ	قهوة
Cacao	كاكاو	كاكاو
Yogurt	يُوْجُوْرْتْ	لبن
Limonada	ليمونادا	ليمونادة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء	آجوا	Agua
ماء معدنية	آجوا مِينرال	Agua mineral
مرطَّب (بيبيسي - سشن آب . . .)	رِفْرِيسكو (بيبيسي - سشن آب)	Refresco (Pepsi-Seven Up...)

Meeroo

المرض

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
دكتور! إنِّي أشكو ألماً في رأسي	دكتور تنجو دولور ألا كابيثا	Doctor! Tengo dolor a la cabeza
حرارتي مرتفعة	تنجو فيبره	Tengo fiebre
معدتي تؤلمني	تنجو دولور آل استوماجو	Tengo dolor al estómago
أنا مصاب بالرشح	تنجو اون رُسفريادو	Tengo un resfriado
هل من الضروري أن أذهب إلى المستشفى؟	نيسيتو اير آل اوسبيتال؟	¿Necesito ir al hospital?
عندي مغص	تنجو اون كوليكو	Tengo un colico
إنني أشعر ببرودة	ستو فريو	Sento frio
أرق	ايسومنيو	Insomnio
إسهال	دياريا	Diarrea

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ألم	دولور	Dolor
التهاب اللوزتين	لارينجيتة	Laringite
إمساك	أسترنيميتو	Estreñimiento
انحراف عام	ديكليناثيون خنرال	Declinacion general
تعب (إرهاق)	فاتিকা	Fatiga
تسمم	أبنتاميتو	Envenenamiento
زكام (رشح)	كاتارو	Catarro
سعال	توس	Tos
صداع (ألم في الرأس)	دولور ده كايثا	Dolor de cabeza
ضيق نفس	ديفيوكولتا ده ريسپيراثيون	Dificultad de respiracion
نفخة	ايتشاثون	Hinchazon
نوبة بحص	كريزيس ده جرايا	Crisis de grava
نوبة رمل	كريزيس ده آرينا	Crisis de arena

في عيادة الطبيب

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Buenos dias, Doctor		صباح الخير يا دكتور
	بوينوس دياس، دوكتور	
No estoy bien (mi salud no esta buena)		صحتي ليست جيّدة
	نو استوي بين (مي سالود نو اس بوينا)	
No puedo respirar bien		لا أستطيع التنفّس جيّداً
	نو بويدو رسبيرار بين	
Siento una declinacion general		إني أشعر بانحراف عام
	سينتو اونا ديكليناثيون خنزال	
Tengo un resfriado		أنا مصاب بالرشح
	تَنجُوْ اُون رَسفريادُوْ	
No puedo mover mi mano		لا أستطيع أن أحرك يدي
	نو بويدو موبير مي مانوْ	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل أنا بحاجة إلى دخول مستشفى؟ ¿Necesito entrar al hospital?

نَيْسِيْتُوْ اَنْتَرَار آل اَوْسِيْتَال؟

أحب أن أجري فحصاً عاماً Quiero hacer un examen general

كِيْرُو آثِيْر اُون اخَامِيْن خَنْزَال

تحليل دم أنا ليس ذه سانجره Analisis de sangre

أشعر بالتقيؤ سيئتو لا نوسيا Siento la nausea

ليس عند شهية للأكل No tengo apetito para comer

نُو تَنْجُوْ آبِيْتُوْ بَارَا كُوْمِيْر

أين بإمكانني أن أجد هذا الدواء؟

¿Donde puedo hallar este medicamento?

دُوْنْدَه بُوَيْدُوْ آيَار إِسْتُوْ مِيْدِيْكَامَنْتُوْ؟

خذ هذه الوصفة الطبيّة توّما أستاريتنّا Toma esta receta

ماذا يجب عليّ أن أعمل؟ ¿Que debo hacer?

كِه دِيْبُوْ آثِر؟

اسْتَدْع لي طبيباً مختصّاً Llameme un medico especialista

يَامِه مِه اُون مِيْدِيْكَو اسْبِيْثِيَالِيْسْتَا

هل يجب أخذ حرارتي؟ ¿Tengo que tomar mi temperatura?

تَنْجُوْ كِه تُوْمَار مِي تَمْبِيْرَاتُوْرَا؟

¿Necesito una radiografía?

هل يلزم لي صورة بالأشعة؟

نَيْسِيْتُو أونا راديوجْرَافِيا؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

¿Volveré a usted después de la terminación del medicamento?

بولبره آ اوسته ديسبويس ده لا ترميناثيون دل ميديكامنتو؟

هل التدخين يؤثر على صحتي؟ ¿Es nocivo el fumar para mi salud?

اس نوثيبو ال فومار بارامي سالود

Tomeme mi muñeca

توممه مه مي مونيكَا

قس لي نبضي

Me duele aquí

مه دويله أكي

أشعر بألم هنا

Soy diabético

أنا مصاب بداء السكري

سوي ديابتيكو

Estoy embarazada

إستوي إِمباراثادا

أنا حامل

Mi grupo sanguíneo es

فئة دمي هي

مي غروبو سانغينيُو إس

عند طبيب الأسنان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا بحاجة إلى طبيب أسنان	Necesito un dentista	
ضرسِي يُؤلمني	نيثيسيتو أون دنْتِستَا	Mi muela me duele
إنّه مسوّس	مي مويلا مه دُولَه	Tengo unas caries en la muela
عندي ورم في اللثّة	تنجو أوناس كاريس إن لا مويلا	Tengo un tumor en la encia
إنّ سنّي تؤلمني منذ زمن طويل	تنجو أون تومور ان لا انثيا	Mi muela me duele hace mucho tiempo
هل يجب نزعها؟	مي مويلا مه دويله آئه موتشو يتمبو	¿Debo extraerla?
	دَبُو أُسترايرلا؟	

هل ترصرص؟ بُويدَه سَر لِينَادَا؟
 ¿Puede ser llenada?

هل يلزمها عمليّة جراحية؟
 ¿Le necesita una operacion quirurgica?

لَه نِيْسِيْتَا اَوْنَا اوبيراثيون كيرورخيكا؟

أيمكنك أن ترصرص لي ضرسني بشكل مؤقت؟

Puedo hacer un empaste provisional?

بُويدَه أُثِرْ اَوْنَا اِمپاسته پَرُو بيزيونال

يمكنك أن تعطيتي مسكناً؟
 Puede darme algo para el dolor?

بُويدَه دارمه اَلْغُو بارا اِلْ دُولور

هل فيه خراج؟
 ¿Hay un absceso?

ضع ضرساً اصطناعياً
 Ponga una muela artificial

بُونجَا اَوْنَا مويلا ارتيفيشيال

انزع الأضراس المتبقية
 Saca las otras muelas remanecidas

ساكا لاس اوتراس مويلاس ريمانيشيداس

أريد أن أضع فكاً
 Quiero poner una dentadura postiza

كبيرو بونير اَوْنَا داننادورا بوسيتشا

كم هي كلفته؟
 ¿Cuanto cuesta?

كوانتو كويستا؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل أتمكّن من الأكل جيّدًا؟	¿Puedo comer bien?
----------------------------	--------------------

بويدو كومير بين؟

متى تفتح العيادة صباحًا؟	¿Cuando abre la clinica por la mañana?
--------------------------	--

كواندو أبره لا كلينيكيا بور لا مانيانا؟

متى أعود إلى العيادة؟	¿Cuando vuelvo a la clinica?
-----------------------	------------------------------

كواندو بويلبو آلا كلينيكيا؟

مؤيلا ده راثون	Muela de razon	ضرس العقل
----------------	----------------	-----------

إينيكتيون أنيستيتيكا	Inyeccion anestetica	إبرة بنج
----------------------	----------------------	----------

إنفلاماثيون	Inflamacion	التهاب
-------------	-------------	--------

أنتي - انفلاماتوريو	Anti-inflamatorio	ضدّ الالتهاب
---------------------	-------------------	--------------

أعضاء الجسم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أذن	أوريخا	Oreja
أسنان	مويلاس	Muelas
أصابع	ديدوس	Dedos
أضراس	مويلاس	Muelas
أظافر	أونياس	Uñas
أمعاء	إنتستينوس	Intestinos
أنف	ناريث	Nariz
بطن	إستوماجو	Estomago
جبهة	فرنته	Frente
جفنان	بربادوس	Párpados
جلد	بيل	Piel
حاجبان	ثيخاس	Cejas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
خَدَان	مِيخِيلِيَّاس	Mejillas
دَم	سَانَجْرَه	Sangre
ذِرَاعَان	بِرَاثُوس	Brazos
ذَقْن	بَارْبِيَلِيَا	Barbilla
رِثْتَان	بُولْمُونَس	Pulmónes
رَأْس	كَابِيْنَا	Cabeza
سَاق	بِيْرْنَا	Pierna
شَارِيَان	بِيْجُونَس	Bigotes
شَعْر	بِيْلُو	Pelo
شَفَّة	لَابِيُو	Labio
صَدْر	بَتَشُو	Pecho
ظَهْر	إِسْبَالْدَا	Espalda
عَظْم	اَوِيْسُو	Hueso
عُنُق	كُوِيُو	Cuello
عَيْنَان	أُوخُوس	Ojos
فَخْدَان	مُوسَلُوس	Muslos
فَم	بُوكَا	Boca

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدمان	بيس	Pies
قلب	كوراثون	Corazón
كبد	ايجادو	Higado
كتفان	أومبروس	Hombros
كلية	رينون	Riñon
لحم	كارنه	Carne
لحية	باربا	Barba
لسان	لنجوا	Lengua
معدة	ايتسيتينو	Intestino
نخاع	ميدولا	Medula
وجه	كارا	Cara
يد	مانو	Mano

في الصيدلية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل توجد صيدلية قريبة؟	هل توجد صيدلية قريبة؟	¿Hay una farmacia cercana?
أريد دواء ضد السعال	أريد دواء ضد السعال	Quiero un medicamento contro la tos
أعطني علبة أسبرين	أعطني علبة أسبرين	Dame una caja de aspirinas
هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبية؟	هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبية؟	¿Puedo comprar un medicamento sin receta medical?
ما هي طريقة استعماله؟	ما هي طريقة استعماله؟	¿Cual es su modo de aplicación?

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

إني أشعر بحرارة سِيتُو لا فيبره Siento la fiebre

هل عندك دواء للتسكين؟ ¿Tiene un medicamento sedativo?

تينه اون ميديكامنتو سيداتييو؟

هل يجب علي أن أستشير طبيباً؟ ¿Necesito consultar un medico?

نيثيسيتو كونسولتار اون ميديكو؟

أريد مطهراً للجرح Quiero un desinfectante para la herida

كييرو أون ديرنفتكانته بارا لا ايريدا

هل يلزمي مستشفى؟ ¿Me necesito un hospital?

مه نيثيسيتو اون اوسبيتال؟

إني أشكو قلة النوم دوير مو بوكيتو Duermo poquito

أنا متألم يو باديشكو Yo padezco

أنا مريض يو استوي انرمو Yo estoy enfermo

قلبي يخفق مي كوراثون جولبياً Mi corazon golpea

كشف طبي إنفورمه ميديكال Informe medical

دوخه برتيجو Vertigo

ألم معدة دولور ده استوماجو Dolor de estomago

إسهال ديازيا Diarrea

عند بائع الأحذية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد حذاءً رجالياً نمرة ٤٢ (راجع الأعداد)		Quiero zapatos de caballos Numero 42 (V. Numeros)
كبيرو ثباتوس ده كابايوس نوميرو 42 (ب. نوميروس)		أريد حذاءً نسائياً أحمر (راجع الألوان)
أريد حذاءً نسائياً أحمر (راجع الألوان)		Quiero zapatos para mujer de color rojo (V. Colores)
كبيرو ثباتوس بارا موخير ده كولور روجو (ب. كولوريس)		أريد حذاءً أفضل
أريد حذاءً أفضل		Quiero mejor zapatos
كبيرو ميخور ثباتوس		أريد حذاءً أكبر
أريد حذاءً أكبر		Quiero zapatos mas grandes
كبيرو ثباتوس ماس جراندس		أريد حذاءً أصغر
أريد حذاءً أصغر		Quiero zapatos amarillos
كبيرو ثباتوس آماريوس		

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

ما ثمن هذا الحذاء؟	Cual es el precio de estos zapatos?
--------------------	-------------------------------------

كوال اس ال بريشو ده إستوس ثاباتوس؟

أريد حذاءً أرخص	Quiero zapatos más baratos
-----------------	----------------------------

كبيرو ثاباتوس ماس باراتوس

حذاء	Zapatos	ثاباتوس
------	---------	---------

حذاء كعب عالٍ	Zapatos de tacón alto
---------------	-----------------------

ثاباتوس ده تاكون آلتو

حذاء كعب منخفض	Zapatos de tacón bajo
----------------	-----------------------

ثاباتوس ده تاكون باخو

حذاء شتويّ	Zapatos de Invierno
------------	---------------------

ثاباتوس ده انبيرنو

حذاء صيفيّ	Zapatos de Verano
------------	-------------------

ثاباتوس ده برانو

شريط للحذاء	Cordones para zapatos
-------------	-----------------------

كوردونس باراثاباتوس

فرشاة للحذاء	Cepillo de zapatos	ثيبو ده ثاباتوس
--------------	--------------------	-----------------

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Punta estrecha	بُونْتَا اسْتَرِيْتشَا	بوز ضَيِّق
Punta ancha	بُونْتَا آنتشَا	بوز عريض

Meeroo

عند بائع التبغ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك، أين أجد بائعاً للتبغ؟

¿Por favor, donde puedo hallar un estanco?

بور فابور، دونده بويدو أيار أون أستانكو؟

ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع؟

¿Cuanto cuesta una caja de cigarillos de este tipo?

كوانتو كويستا أوننا كاخا ده ثيجاريوس ده استه تيبو؟

Quiero un mejor calidad

أريد نوعاً أفضل

كيبرو أون ميخور كاليداد

¿Puedo hallar aqui una caja...?

هل أجد علبة...؟

بويدو أيار أكي أوننا كاخا...؟

¿Puedo hallar un cigaro?

هل أجد عندك سيجاراً؟

بويدو أيار أون ثيجارو؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سيجارة	ثيجاريو	Cigarillo
علبة سجائر	كاخا ده ثيجاريو	Caja de cigarillos
كروز دخان	جرويسو دي ثيجاريو	Grueso de cigarillos
علبة سيجار	كاخا ده ثيجاروس	Caja de cigaros

Meeroo

عند بائع الألبسة والأجواخ

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

1-Expresiones Empleadas ١ - التعابير الممكن استخدامها

اسبر يسونس امبلياداس

Quiero un tejido de algodón

أريد قماشاً من القطن

كبيرو أون تيخيدو ده ألجودون

Quiero un tejido de lana

أريد قماشاً من الصوف

كبيرو أون تيخيدو ده لانا

Quiero un tejido de lino

أريد قماشاً من الكتان

كبيرو أون تيخيدو ده لينو

Quiero un tejido de seda

أريد قماشاً من الحرير

كبيرو أون تيخيدو ده سيدا

Mostrame este tejido por favor

أرني هذا القماش من فضلك

موسترامه استه تيخيدو بور فابور

أريد قماشاً لونه... (راجع الألوان)

Quiero un tejido de color (V.Colores)

كَييرو اُون تِيخيدو ده كولور (ب. كولوريس)

كم ثمن المتر؟
¿Cuanto es el precio del metro?

كوانتو اس ال بريثيو دل مترو؟

كم متراً يلزم من أجل...؟ (سنذكر بعد قليل أسماء القياس)

¿Cuantos metros necesitoan para...?

كوانتوس متروس نيشيستان بارا...؟

ما ثمن هذا...؟
¿Cual es el precio de este...?

كوال اس ال بريثيو ده استه...؟

أريد لوناً آخر
Quiero otro color كَييرو اوترو كولور

أريد ثلاثة أمتار من هذا القماش
Quiero tres metros de este tejido

كَييرو ترس متروس ده استه تِيخيدو

أريد كرافات تناسب هذا الطقم

Quiero una corbata que conviene con este vestido

كَييرو اونا كورباتا كه كونينه كون استه بستيدو

2-Los nombres de Los Vestidos

٢ - أسماء الثياب

لوس نومبرس ده لوس بستيدوس

Pantalón	بانٲالون	بنطلون
Pijama	بيخاما	بيجاما
Falda	فالدا	تنورة
Chaqueta	تشاكيتا	جاكيت
Medias	ميدياس	جوارب
Hilo	ايلو	خيٲ
Corbata	كورباتا	ربطة عنق
Botón	بوتون	زر
Cintura	ثيتورا	زنار
Pañuelo	بانويلو	شال
Cobierlo	كوبيرٲو	شرف
Sosten	سوسٲين	صدرية
Servilleta	سربيليتا	فوطٲ سفرٲة
Sombrero	سومبريرو	قبعة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

قَبعة رجالية		Sombrero para hombre
--------------	--	----------------------

سومبريرو پارا أومبره

قَبعة نسائية		Sombrero femenino
--------------	--	-------------------

سومبريرو فيمينينو

قَبعة ولادية		Sombrero para niños
--------------	--	---------------------

سومبريرو پارا نينوس

قفاز		Guantes
------	--	---------

جوانتس

قماش		Tela
------	--	------

تِیلا

قميص		Camis
------	--	-------

كاميسا

كنزة		Pullover
------	--	----------

بول اوفر

مايوه		Vestido de baño
-------	--	-----------------

بستيدو ده بانيو

مشد		Corseto
-----	--	---------

كورسيتو

معطف		Capa
------	--	------

كاپا

مقص		Tijeras
-----	--	---------

تيخيراس

منشفة		Toalla
-------	--	--------

توايا

منديل		Pánuelo
-------	--	---------

بانويلو

عند البقال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

صباح الخير	بوينوس دياس	Buenos dias
------------	-------------	-------------

هل عندك جبنة قشقوان؟	تينه كيسو ده بارميسان؟	¿Tiene queso de parmesan?
----------------------	------------------------	---------------------------

هل هي جيّدة؟	أس بوينو؟	¿Es bueno?
--------------	-----------	------------

هل عندك أجود من هذه الزبدة؟	تينه مانتيكيليا ميخور ده استا؟	¿Tiene mantequilla mejor de esta?
-----------------------------	--------------------------------	-----------------------------------

أعطني علبة سردين	دامه أونّا كاخاده سارديناس	Dame una caja de sardinas
------------------	----------------------------	---------------------------

أعطني علبة طون	دامه أونّا كاخا ده آتون	Dame una caja de atún
----------------	-------------------------	-----------------------

عند بائع الجرائد والمجلات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك، أين أجد بائعاً للصحف؟

«Por favor, donde hay un vendedor de periódicos?»

بور فابور، دونده آي اون بند دور ده بريوديكوس؟

Quiero un periódico arabe أريد صحيفة عربية

كبيرو أون بريوديكو آرابه

«Hay un otro periódico?» هل هناك صحيفة أخرى؟

آي اون اوترو بريوديكو؟

«Cuanto cuesta?» ما ثمنها؟ كوانتو كويستا؟

«Tiene periódicos de ayer?» هل عندك صحف البارحة؟

تينه بريوديكوس ده آير؟

Quiero una revista arabe أريد مجلة عربية

كبيرو أوننا ريستا آرابه

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مجلة أدبية	أونا ربيستا لبتيراريا	Una revista literaria
مجلة علمية	أونا ربيستا ئينتفیکا	Una revista científica
مجلة سياسية	أونا ربيستا بوليتیکا	Una revista politica
مجلة فكاهية	أونا ربيستا اومورستیکا	Una revista humoristica
ملحق الصحيفة	سوليمنتو دل بريوديكو	Suplemento del periódico
ملحق المجلة	سولمنتو ده لا ربيستا	Suplemento de la revista

عند بائع المجوهرات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك أين أجد بائعاً للمجوهرات؟

«Por favor, donde puedo hallar un joyero?»

بور فابور، دونده بويدة أيار أون خويرو؟

أرني، من فضلك، هذا الخاتم

Me haga ver, por favor, este anillo

مه آجا بير، بور فابور، إسته أنيو

هل تسمح أن أجرب هذا؟

«Permite que yo pruebo este?»

برميته كه يو برويه استه؟

ماذا تقترح عليّ أن أشتري للهدايا؟

«Que me sugere comprar como regalos?»

كه مه سوخير كومبرار كومور ريجالوس؟

ما ثمن هذا؟

«Cuanto cuesta eso?»

كوانتو كويستا أيسو؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حلق	بانديانت	Pendiente
خاتم	آنيو	Anillo
ذهب	أورو	Oro
سوار	برائاليتة	Brazalete
صائغ	أورفيبره	Orfebre
عاج	ايوريو	Ivorio
عقد	كويار	Collar
فضة	بلاتا	Plata
لؤلؤ	برله	Perle
ماس	ديامانته	Diamante
محبس	پاجا	Baga

في المكتبة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل يوجد مكتبة في هذه المدينة؟ ¿Hay una libreria en esta ciudad?

آي اونا ليبريريا ان استا ثيوداد؟

أين تقع؟ أين تونه أستا؟ ¿Donde está?

هل لديكم كتب باللغة...؟ ¿Tienen libros en lengua...?

تئين ليروس إن لنگوا

أعطني هذا الكتاب من فضلك Dame este libro por favor

دامه استه ليرو بور فابور

هل هذه هي الطبعة الأخيرة؟ ¿Es la ultima edición?

اس لا اولتيما ايديشون؟

هذا كتاب نفذت طبعته La edicion de este libro es agotaba

لا آديشون ده استه ليرو اس آجوتادبا

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

«No hagan una exposición del libro? ألا تقيمون معرضاً للكتاب؟

نو آجان اونا اسبوسيتيون دل لبيرو؟

«Tiene una mapa de la ciudad? هل لديك خارطة للمدينة؟

تينه اونا ماپا ده لا ثيوداد؟

Dame un guia de la ciudad اعطني دليلاً للمدينة

دامه أون جيا ده لا ثيوداد

Quiero fábulas por niños أريد قصصاً للأطفال

كيرو فابولاس بور نينوس

Quiero comprar unos diccionarios أحب شراء المعاجم

كيرو كومبرار أونوس ديكثيوناريوس

Dame una caja de lápices colorades اعطني علبة أقلام ملوثة

دامه اونا كاخا ده لا بيثيس كولورادس

Quiero aquel historieta أريد تلك الرواية

كيرو آكل ايستوريتا

«Cuanto es el descuento? كم يبلغ الحساب؟

كوانتو اس ال ديسكونتو؟

«Cuanto es el cuento? كم الحساب؟

كوانتو اس ال كويتو؟

أدوات القرطاسية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بطاقة المعايدة		La tarjeta de felicitación
	لا ترخيتا ده فيليثيتاسيون	
كتاب	إل ليزرو	El libro
أقلام تلوين		Las pinturas de cera
	لاس بتوراس ده تسيرا	
مغلّقات	لوس سوبريس	Los sobres
دفتر	إل كوادرنو	El cuaderno
غراء	إل بغامنتو	El pegamento
مجلة	لا ربيستا	La revista
صحيفة	إل بريوديكو	El periódico

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Las pinturas	لاس بتتوراس	تلوين
El papel	إل پاپل	ورقة
El bolá grafo	إل بوليفرافو	قلم حبر
El clip	إل كليپ	مشبك
El sacapuntas	أل ساكابونتاس	مبارة
La regla	لا ريغلا	مسطرة
La goma	لا غوما	ممحاة
Un lapiz	أون لاپيت	قلم رصاص
Pluma estilografica	پلوما استيلوجرافيكاً	قلم حبر
Papel blanco	پاپل بلانكو	ورق أبيض
Escritor	اسكريتور	كاتب
Poeta	پويتا	شاعر
El clip	إل كليپ	مشبك
El sacapuntas	إل ساكوبانتاس	مبارة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مسطرة	لا ريغلا ^ع	La regla
ممحاة	لا غوما ^و	La goma

Meeroo

عند الخياط

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

أريد أن تخط لي طقمًا من فضلك

Quiero que me cose un vestido por favor

o o o e u e e e e e e

كيروكي مه كوسه اون بستيدو بور فابور

Quiero acortar este pantalon

أريد أن تقصّر لي هذه البنطلون

o e e o o e e

كيرو آكورتار استه بانتالون

أريد أن تخط لي بذلة من هذا القماش

Quiero que me cose una falda de este tejido

o e e e e e e e e e e e

كيرو كه مه كوسه اونا فالدا ده استه تيخيدو

¿Cuándo será la prueba?

متى ستكون البروفة؟

e e e

كواندو سيرا لا بروبيا؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

البنطلون ضيق		El pantalon es estrecho
--------------	--	-------------------------

° ° ° ° ° ° ° °
ال بانتالون اس اسريتشو

الجاكيت واسعة		La chaqueta es ancha
---------------	--	----------------------

° ° ° ° ° ° ° °
لا تشاكيئا اس آنتشا

أريد أن أرى نفسي في المرآة		Quiero verme en el espejo
----------------------------	--	---------------------------

° ° ° ° ° ° ° °
كبيرو برمه إن إل اسبيخو

كم عليّ أن أدفع؟	كوانتو دييو باجار؟	¿Cuanto debo pagra?
------------------	--------------------	---------------------

ابرة	أجوخا	Aguja
------	-------	-------

بروفة	بروبيا	Prueba
-------	--------	--------

بطانة	فورو	Forro
-------	------	-------

تنوة	فالدا	Falda
------	-------	-------

جبية	بولسيو	Bolsillo
------	--------	----------

خصر	ثيتورا	Cintura
-----	--------	---------

خيّاط	ساستره	Sastre
-------	--------	--------

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

خياطة	ساسٲريريا	Sastreria
خيط	ايلو	Hilo
دبوس	بروتشه	Broche
زد	بوتون	Bóton
سترة	تساقيتا	Chaqueta
صدرية	سوستينو	Sosteno
صوف	لانا	Lana
ضيق	استريتشو	Estrecho
طول	لونخيتود	Longitud
طويل	آلتو	Alto
ظهر	اسبالدا	Espalda
عرض	انتشورا	Anchura
قصير	كورتو	Corto

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قطن	آلجوتون	Algoton
قماش	تَيْخيدو	Tejido
كْتِف	أومبرو	Hombro
كُم	مانجا	Manga
لَوْن	كولور	Color
مَجَلَّة الأزياء	رَبِيسْتا ده مودا	Revista de moda
مِرآة	اسبيخو	Espejo
معطف	كابا	Capa
ناعم	فينو	Fino
نوع	تپو	Tipo
واسع	آنتشو	Ancho

التعارف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما اسمك؟	كومو ته ياماس؟	¿Cómo te llamas?
اسمي...	مه يامو	Me llamo...
م عمرك؟	كوانتوس اينوس تيانس؟	¿Cuántos años tienes?
أين تسكنين؟	دونده بييس	¿Dónde vives?
لا زلت أدرس	تودابيا إستوي إستودياندو	Todavía estoy estudiando
أنا أعمل	تراباخو	Trabajo
لدي أولاد	تنغو إبخوس	Tengo hijos
أنا أعزب	إستوي سولترو	Estoy soltero

متزوج	إستوي كاسادو	Estoy casado
-------	--------------	--------------

مطلق	ديبوريكادو	Divoricado
------	------------	------------

أنا هنا لإمضاء عطلتي		Estoy aqui de vacaciones
----------------------	--	--------------------------

إستوي أكّي ده باكاثيونس

أنا هنا للعمل		Estoy aqui por razones de trabaja
---------------	--	-----------------------------------

إستوي أكّي پور راثونس ده تراباخو

ما مهنتك؟		¿Cual es su profesión?
-----------	--	------------------------

كوال أس سو بروفيسيون؟

كم ساعة تعمل في اليوم؟		¿Cuantas horas trabaja en el dia?
------------------------	--	-----------------------------------

كوانتاس اوراس تراباخا ان ال ديا؟

أين مكان عملك؟		¿Donde está el puesto de su trabajo?
----------------	--	--------------------------------------

دونده استا ال بوستو ده سوتراباخو؟

هل أنت مسرور بمهنتك؟		¿Está contento de su profesion?
----------------------	--	---------------------------------

استا كونتنتو ده سو بروفيسيون؟

أنا تاجر	يو أستوي ترانته	Yo soy tratante
----------	-----------------	-----------------

صحافي	بريودستا	Periodista
-------	----------	------------

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

طالب	أستودِيَانْتَه	Estudiante
طبيب	مِيدِيكُو	Medico
عَامِلٌ فِي مَصْنَعٍ		Obrero en una fábrica

اوبريرو ان اونا فابريكا

محام	أبُو جَادُو	Abogado
مدرّس	برُو فَيَسُور	Profesor
مهندس	اينخِينِيرو	Ingeniero
موظّف في شركة		Empleado en una sociedad

امبليادو ان اونا سوئيداد

أَيُّهَا الْأَنْسَةَ، أَنْتِ جَمِيلَةٌ! سَئُونِريتا، تُو ايريس ايرموسا!

سَئُونِريتا، تُو ايريس ايرموسا!

وجْهكِ جَميل! تُو كَارَا أُسْ كَارينا!

عَيْنَاكِ سَاحِرَتَانِ! تُو اُوخوس سون بروخوس!

تُو اُوخوس سون بروخوس!

فَامَتِكِ رَاحَةُ الْجَمَالِ! تُو اَسْتَاتُورا اس موي ايرموسا!

تُو اَسْتَاتُورا اس موي ايرموسا!

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أنا أحبُّكَ	يُو تَه كَيِّرُو	Yo te quiero
-------------	------------------	--------------

هل تحببيني؟	تو مه كَيِّرِسْ؟	¿Tu me quieres?
-------------	------------------	-----------------

هل تستطيعين السَّهْرَ معي هذه الليلة؟		¿Podemos velar juntos esta noche?
---------------------------------------	--	-----------------------------------

بُو ديموس بيلار خونتوس استا نوتشه؟

لن أنساكَ أبداً		No te olvidaré jamás
-----------------	--	----------------------

نوته اولبيديرو خماس

ما عنوانك؟		¿Cual es tu direccion?
------------	--	------------------------

كوال اس تو ديريكثيون؟

ما رقم هاتفك؟		¿Cual es el numero de tu telefono?
---------------	--	------------------------------------

كوال اس ال نوميرو ده تو تيليفونو؟

أكتبني لي عنوانك من فضلك		Escribeme tu direccion por favor
--------------------------	--	----------------------------------

اسكريبه مه تو ديريكثيون بور فابور

هل يمكنني الاتصال بك؟		¿Puedo comunicar con usted?
-----------------------	--	-----------------------------

بويدو كومونيكار كون أوستد؟

متى؟	كواندو؟	¿Cuando?
------	---------	----------

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

«Donde te encontraré otra vez?»

أين ألقاكِ ثانيةً؟

دونده ته انكونتراره اوترا بيث؟

Hasta la vista

آستا لا بيستا

إلى اللقاء

Meeroo

في الشارع

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير من فضلك، أين الطريق المؤدية إلى فندق...؟	بُونوس دياس	Buenos dias
¿Por favor, donde está el camino que conduce al hotel...?		
بور فابور، دونه استا ال كامينو كه كوندوته آل أوئل...؟		
من هنا أرجوك أن ترافقني لأنني غريب	بور آكي	Por aqui
Acompañarme se lo ruego porque esty forastero		
أكبومانيارمه سه لو رويجو بوركه استوي فوراستيرو لدي عمل، ولكن سأرسل شخصاً		
Tengo trabajo, pero anviaré una persona		
تنجو تراباخو بيرو انبيره اونا برسونا		

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل هذه هي الطريق المؤدية إلى...؟

«Se va por aqui a...?»

سه باپور اكي آ...؟

Nos hemos perdido

لقد تهنا

توس إيموس برديدو

«Donde estomas ahora?»

أين نحن الآن؟

دونده استاموس آورا؟

«Como se llama está calle?»

ما اسم هذا الشارع؟

كومو سه ياما استا كايه؟

«Donde esta la estacion de coches (taksi)»

أين محطة التاكسي؟

دونده استا لا استائون ده كوتشس (تاكسي)؟

«Como puedo llegar a la estacion?»

كيف يمكنني الوصول إلى المحطة؟

كومو بويدو يجار آ لا استائون؟

«Hasta que hora acoja su clientela?»

حتى أي ساعة تستقبل زبائننا؟

آستا كه آورا آكوخا سو كلينتيلا؟

«Hay un museo en esta ciudad?»

هل يوجد متحف في هذه المدينة؟

آي اون موسيو ان استا ثيوداد؟

«Como puedo entrar? كيف يمكن الدخول إليه؟

كومو بويدو انترار؟

«Cuando termina su trabajo? متى سينتهي عملك؟

كواندو تيرميننا سو تراباخو؟

Ojalà puedo venir temprano ليتني أستطيع المجيء باكراً

أوخالا بويدو بنير تمبرانو

No debo tardar علي أن لا أتأخر

نو ديبو تاردار

Me gusta tu compañía أحب مرافقتك

مه جوستا تو كومپانيا

Su moralidad me ha gustado أعجبتني أخلاقك

سو موراليداد مه آ خوستادو

Bien حَسناً

بيين

Muchas gracias شكراً لك

موتشاس جراثياس

في المصرف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يوجد مصرف؟	دونه آي أون بانكو؟	«Donde hay un banco?»
أين يوجد مكتب للصرافة؟	دونه آي أون ديسباتشو ده كامبيو؟	«Donde hay un despacho de cambio?»
هل تصرف لي هذا الشيك؟	بويده كامبيارمه استه تشيكة؟	«Puede cambiarme esto cheque?»
ما سعر صرف الدولار الأميركي؟	كوانتو اس لا كوتتا ده كامبيو دل دولار اميريكانو؟	«Cuanto es la cuota de cambio del dolar americano?»
أريد أن أسحب دراهم	كييرو ساكار دينيرو	Quiero sacar dinero

Tengo un cheque

تَنْجُوْ أُوْنْ تَشِيْكَه

عندي حوالة

Quiero pagar

كَيِّرُوْ بَا جَار

أريد أن أدفع

¿Donde está la caja?

أين الصندوق؟

دُونْدَه اَسْتَا لَا كَاخَا؟

Quiero comprar acciones

أريد أن أشتري أسهماً

كَيِّرُوْ كَوْمْبَرَارْ آكْثِيُونَسْ

Dame un recibo

أعطني إيصالاً

دَامَه اُونْ رِيْبِيُوْ

¿A que hora abre el banco?

في أية ساعة يفتح المصرف؟

آكَه اَوْرَا اَبْرَهْ اَلْ بَانِكُوْ؟

Cambíeme cien dolares

صرف لي مئة دولار

كَامْبِيَهْ مَهْ ثِيْنْ دَوْلَارِيْسْ

Interes alto

اِيْنْتِيْرِيْسُوْ اَلْتُوْ

فائدة مرتفعة

Bajo

بَاخُوْ

منخفضة

Banco central

بَانِكُوْ كُنْتْرَال

مصرف مركزي

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مكتب مدير	ديسباتشو ده ديريكٲور	Despacho de director
فرع مصرف	سوكورسال ده بانكو	Sucursal de banco

Meeroo

في دائرة الشرطة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك، دلني على مركز الشرطة

Por favor enseñame la jefatura de policia

بور فابور انسينيامه لا خيفاتورا ده بوليشيا

Me ha agredido...

لقد اعتدى عليّ... مه آ أجريديدو...

He perdido mi bolso

فقدت محفظتي

اه برديدو مي بولسو

أريد تقديم دعوة ضدّ مجهول

Quiero presentar una denuncia contro un desconocido

كييرو بريستار أوننا دينثيا كونترو اون ديسكونوثيدو

No acuso a ninguno

لا أتهم أحداً

نو أكوزو أنينجونو

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Me ha robado..	مه آ روبادو . .	لقد سرقني . .
Un policia	اون بوليشيا	شرطي
Un guardia civil	اون غوارديا ثيڤيل	دركي
Un criminal	اون كريمينال	محرم
Un ladrón	اون لادرون	سارق

عند شباك التذاكر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

مساء الخير	بويناس تاردس	Buenas tardes
------------	--------------	---------------

متى يبدأ العرض؟	¿Quando empieza la presentacion?	
-----------------	----------------------------------	--

كواندو امبيثا لا بريستاثيون؟

هل باستطاعتي شراء تذاكر؟	¿Puedo comprar unos billetes?	
--------------------------	-------------------------------	--

بويدو كومبرار اونوس بيليتس؟

أعطني تذكرتين في الدرجة الأولى

Dame dos billetes de primera clase

دامه دوس بيليتس ده بريميرا كلاسه

De segunda clase

ده سيجوندا كلاسه

في الدرجة الثانية

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

متى ينتهي العرض؟ ¿Cuando se termina la presentacion?

كواندو سه تيرمينو لا بريستانتيون؟

هل يسمح بالتدخين داخل الصالة؟

¿Es permitido el fumar en el salon?

اس برميبيدو ال فومار ان ال سالون؟

Gracias

جرائياس

شكراً

في السينما والمسرح

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تحب الذهاب إلى السينما؟	هل تحب الذهاب إلى السينما؟	¿Quiere ir al cine?
الفيلم	أل فيلم	El film
أي فيلم يعرض في هذه السينما؟	أي فيلم يعرض في هذه السينما؟	¿Qué películas ponen?
متى يبدأ عرض الفيلم؟	متى يبدأ عرض الفيلم؟	A qué hora empieza el film?
من هو بطل هذا الفيلم؟	من هو بطل هذا الفيلم؟	¿Quién es el protagonista de este film?
كيبين أس آل بروتاجونستا ده أمته فيلم؟	كيبين أس آل بروتاجونستا ده أمته فيلم؟	

ما ثمن بطاقة الدخول من الدرجة الأولى؟

¿Cuanto es el precio del billete de entrada de primera clase?

كوانتو اس ال بريشو دل بيلته ده انترادا ده بريميرا كلاسه؟

هل شاهدت هذا الفيلم سابقاً؟

¿Ha visto este film antes?

آيستو استه فيلم آنتس؟

هل يعجبك هذا النوع من الأفلام؟

¿Le gusta este tipo de filmes?

له جوستا استه تيبو دي فيلمس؟

من هو مؤلف هذه المسرحية؟

¿Cual es el autor de este drama?

كوال اس ال أوتور ده استه دراما؟

متى تبدأ المسرحية؟

¿Cuando empieza el drama?

كواندو إمبيثا إل دراما؟

El programa es bueno

البرنامج جيّد

ال بروجراما اس بوينو

El drama me ha gustado

لقد أعجبتني المسرحية

ال دراما مه آ جوستادو

لقد أعجبني الفيلم		El film me ha gustado
-------------------	--	-----------------------

أل فيلم مه آ جوستادو

هل أعجبك الفيلم؟		¿El film te ha gustado?
------------------	--	-------------------------

o o o o

ال فيلم ته آ جوستادو؟

هل أعجبك المسرحية؟		¿Le ha gustado el drama?
--------------------	--	--------------------------

له آ جوستادو أل دراما؟

Meeroo

الدعوات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتي؟	هل ترغب في زيارتي؟	¿Quiere visitarme?
كبيره بيسيتارمه؟	كبيره بيسيتارمه؟	
تفضل إلى بيتنا مساءً	تفضل إلى بيتنا مساءً	Venga a nuestra casa esta tarde
بنجا أنويسترا كاسا استا تارده	بنجا أنويسترا كاسا استا تارده	
هل تريد أن نقضي السهرة معاً؟	هل تريد أن نقضي السهرة معاً؟	¿Quiere pasar la velada juntos?
كبيره باسار لا بيلادا خونتوس؟	كبيره باسار لا بيلادا خونتوس؟	
هل لديك عمل صباح الغد؟	هل لديك عمل صباح الغد؟	¿Tiene trabajo mañana?
تينه تراباخو مانيانا؟	تينه تراباخو مانيانا؟	
لقد دعوت الأصدقاء إلى حفلة عشاء فأتمنى أن تكون معنا	لقد دعوت الأصدقاء إلى حفلة عشاء فأتمنى أن تكون معنا	He invitado a los amigos a cenar, y deseo que estés con nosotros
أينبيتادولوس أميجوس آثينار، ئي ديسيو كه أستاس كون نوسوتروس	أينبيتادولوس أميجوس آثينار، ئي ديسيو كه أستاس كون نوسوتروس	

هل أستطيع رؤيتك مرة ثانية؟
 ¿Puedo verle otra vez?

بويدو برله اوترا بيت؟

أتمنى أن تكونوا مسرورين
 Deseo que estaban alegres

ديسيو كه إستابان أليجرس

أدعوك إلى حضور المسرح
 Le invito a asistir al drama

له اينيتو أسيستير ال دراما

أدعوك إلى حضور السينما
 Le invito a asistir al film

له اينيتو أسيستير ال فيلم

أدعوك إلى تناول العشاء معاً
 Le invito a cenar juntos

له اينيتو آ ثينار خوتوس

أدعوك إلى السهر في الملهى معاً

Le invito a velar en el lugar de recreo juntos

له اينيتو آيلار ان ال لوجار ده ريكريو خوتوس

أين شباك التذاكر؟
 ¿Donde está la billetteria?

دونده امنا لا بيتريا؟

أعطني بطاقتين من فضلك
 Dame dos billetes por favor

دامه دوس بيليتس بور فابور

من الدرجة الأولى	دُه برِيمِيرا كلاسُه	De primera clase
------------------	----------------------	------------------

من الدرجة الثانية	دُه سِيكُوندا كلاسُه	De segunda clase
-------------------	----------------------	------------------

أترغبين أن نرقصَ معاً؟	كِييرو بايلار خونتوس؟	¿Quiere bailar juntos?
------------------------	-----------------------	------------------------

متى سيبدأ العرض؟	كواندو امبيثارا لا بريستائيون؟	¿Cuando empezara la presentacion?
------------------	--------------------------------	-----------------------------------

كواندو امبيثارا لا بريستائيون؟

أعطني برنامج التقديم من فضلك

Dame el programa de presentacion por favor

دامه ال بروجراما ده بريستائيون بور فابور

هل كنتِ مسرورة؟	أستابا كوننتتا؟	¿Estaba contenta?
-----------------	-----------------	-------------------

هل أستطيع رؤيتك غداً؟	بويدو بيرته مانيانا؟	¿Puedo verte mañana?
-----------------------	----------------------	----------------------

متى سنلتقي ثانية؟	كواندو نوس انكوتراريموس اوترا بيت؟	¿Cuando nos encontraremos otra vez?
-------------------	------------------------------------	-------------------------------------

كواندو نوس انكوتراريموس اوترا بيت؟

كل شيء على ما يرام	تودو بايين	Todo ba bien
--------------------	------------	--------------

الأوبرا	أوبرا	Opera
---------	-------	-------

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الملهى	كاسينو	Casino
السينما	ثينه	Cine
الفيلم	أل فيلم	El film
الشاشة	لا بانتايا	La pantalla
المخرج	أل برودوكتور	El productor
قائد الأوركسترا	أل مايسترو	El maestro
المغني	أل كانتانته	El cantante
عازف البيانو	أل بيانستا	El pianista

في السهرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل تستطيعين السهرَ معي هذا المساء؟

¿Puede velar conmigo esta tarde?

بويدو بيلار كونيمجو استا تارده؟

¿Cuando pues?

كواندو بويس؟

متى إذن؟

ما رقم هاتفك من فضلك؟

¿Cual es el numero de tu telefono por favor?

كوال اس ال نوميرو ده تو تيليفونو بور فابور؟

أنا هنا لمدة أسبوع فقط (راجع الأعداد والأيام)

Estoy qui por una semana solo (V.Numeros y dias)

استوي آكي بور اونا سيماننا سولو (انظر نوميروس ثي دياس)

هل تريدن سيكارا؟ كبيره اون سيجاريليو؟
¿Quiere un cigarillo?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل تريدین تناول العشاء الآن؟ ¿Quiere cenar ahora?

كبيره ٲينار آورا؟

متى؟ كواندو؟ ¿Cuando?

هل تسمحين بالرقص معي؟ ¿Permite bailar conmigo?

برميتة بايلار كونميجو؟

متى أستطيع رؤيتك ثانية؟ ¿Cuando puedo verle otra vez?

كواندو بويدو برله اوترا بيت؟

هل أستطيع رؤيتك غداً؟ ¿Puedo verle mañana?

بويدو برله مانيانا؟

هذه هديّة لكّ Esto es un regalo para usted

أستو أس اون ريجالو بارا اوسته

شكراً، كنت سعيداً معك Gracias, estaba feliz con usted

جرانياس أستابا فيليث كون اوسته

ليلة سعيدة وإلى الغد Buenas noches, hasta mañana

بويناس نوتشس، آستا مانيانا

الرغبات والطلبات

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Quiero un vaso de agua	كَييرو اُون باسو ده آجوا	أريد كوباً من الماء
Tengo sed	تُنَجو سِيد	أنا عطشان
Tengo hambre	تُنَجو آمبره	أنا جائع
Hable despacio por favor	آبله ديسباثيو بور فابور	تكلّم على مهل من فضلك
Enseñeme un hotel	إنسينيمه اُون اوتيل	دلّني على فندق
Quiero visitar la exposicion	كَييرو بيسيتار لا أسبوسيشيون	أريد أن أزور المعرض

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

أرغب في زيارة الحديقة العامة Quiero visitar el jardin publico

كَيِّرُو بِيْسِيْتَارُ أَلْ خَارْدِينِ بُوْبْلِيْكُو

هل تؤدي لي خدمة؟ ¿Quiere hacerme un favor?

كَيِّرِهْ أَثْرْمِهْ أُونْ فَابُوْر؟

أريد عنوانك Quiero tu direccion كَيِّرُو تُو دِيرِيْكشِيُونْ

أتمنى ذلك Lo espero لُوْ أَسِيْبِرُو

الزيارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتنا؟	كَيِّيرَه بيسيتارنوس؟	¿Quiere visitarnos?
متى ستزورنا؟	كواندو كَيِّيرَه بيسيتارنوس؟	¿Cuándo quiere visitarnos?
لا تتأخر، نحن بانتظارك	نوريتراسا، استاموس اسبراندو آ اوسته	No retresa, estamos esperando a usted
اصطحب صديقنا معك..	آكومبانيه نويسترو آميجو...	Accompañe nuestro amigo..
تعال اجلس بقربي	بنجاء سنته سه ثركانو دمه...	Venga siente se cercano de mi
أهلاً وسهلاً	بينينيدو	Bienvenido

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

Saludos a todo el mundo تحياتي إلى الجميع

سَالُوْدُوْسْ آتُوْدُوْ اَلْ مُوْنْدُوْ

Adios رافقتكم السلامة آدْيُوْسْ

Meeroo

في النزهة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا أحب التنزه كثيراً		Me gusta mucho pasear
هل لديك وقت فراغ في صباح الغد؟	مه جوستا موتشو باسيار	«Estará libre mañana?
ما رأيك في أن نقوم بنزهة قصيرة؟	إسترا ليهه مانيانا؟	«Le gusta hacer un pequeño paseo?
سيراً على الأقدام	له جوستا آثر اون بيكينيو باسيو؟	De pie
في زورق	أن باتل	En batel
نودّ أن نتعرف على آثار المدينة		Queremos conocer los puestos arqueologicos
كيرييموس كونوثر لوس بوستوس آركيلو خيكوس		

«Prefiere volver a casa?»

هل تفضل العودة إلى المنزل؟

بريفييره بولبر آ كاسا

أترافقني إلى حديقة الحيوانات؟

«Quiere acompañarme al jardín zoológico?»

كبيره آكومبانيا رمه آل خاردين ثوولوخيكو؟

«Cuando será la cita?»

متى يكون الموعد؟

كواندو سيرا لا ثيتا؟

Llameme por telefono

اتصل بي هاتفياً

يامه مه بور تيليفونو

Venga conmigo

بُنجا كُون ميچو

تفضل معي

«Que día le conviene?»

في أي يوم يناسبك؟

كه ديا له كونيينه؟

No olvide

نو أولبيده

لا تنسَ

No retrase

نو ريتراسه

لا تتأخر

Ha hecho un pequeño paseo

قام بجولة قصيرة

آ ايتشو أون بيكينيو باسيو

Jardín público

خاردين بوبليكو

حديقة عامة

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Paseo de pescar	باسيو ده بسكار	رحلة صيد سمك
Caza de pajaros	كاثا ده باخاروس	صيد عصافير

Meerloo

في المقهى

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تعال لنذهب إلى المقهى	Venga a ir al cafeteria	
بنجا آير ال كافييريا		
غارسون! أعطنا فنجان قهوة	Camarero! Danos dos tazas de café	
كاماريو! دانوس دوس تانس ده كاهه		
أتي مشروب عندكم؟	¿Que tienen como bebidas?	
كه تين كومو بييداس؟		
ماذا تحب أن تشرب غيره؟	¿Que quiere beber otro?	
كه كبيره بيبر اوترو؟		
هل عندك جريدة؟	¿Tiene un periodico?	
أعطني علبة سجائر	Dame una caja de cigarillos	
دامه اونا كاخا ده ثيجاريوس		

هل تلعب بالشطرنج؟ ¿Quiere jugar en ajedrez?

كبيره خوچار ان أحيديث؟

أريد أن أدلع كبيرو باجار Quiero pagar

الخاسر يدفع كيين بيرده باجا Quien pierde paga

من ربح؟ ¿Quien ha ganado?

هذا المكان محجوز Esto questo està reservado

إستو بوستو إستا ريسربادو

أريد صحن مثلجات (بوظة) Quiero un plato de helado

كبيرو اون بلاتو ده ايلادو

ما هذه الموسيقى الجميلة! ¡Que este musica hermosa!

كه استه موسيكا ايرموسا!

أريد قدح ماء بارد ¡Quiero un vaso de agua fria

كبيرو أون باسو ده أجوا فريا

كبريته Fosforo فوسفورو

قداحة (ولاعة) Encendedor أنثيندودور

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جريدة اليوم	دياريو ده أوي	Diario de hoy
قهوة مع حليب	كافه كون ليتشه	Café con leche
قهوة بلا سكر	كأفه سين آثوكار	Cafe sin azucar

Meeroo

في المنزل

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
آلة تسجيل	ريخيسٲرادور	Registrador
أبواب	بويرٲاس	Puertas
أثاث	مويبله	Mueble
براد (ثلاجة)	ريفريخيريو	Refrigerio
تلفزيون	تيليبسيون	Televisión
حمام	بانيو	Baño
خزانة	آرماريو	Armario
راديو	راديو	Radio
سجّار	الفومبرا	Alfombra
سرير	كاما	Cama
سكاكين	كوتشيليس	Cuchillos

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شبابيك	بَتَاناس	Ventanas
شراشف	كُوْبِرْتاس	Cobiertas
شرفات	بَالْكُونَس	Balcónes
شوكات	تِينِيدُورَس	Tenedores
صابون	خَابُون	Jabon
صحون	بَلَاتُونَس	Platos
طاولة	مِيسَا	Mesa
طنجرة	مَارْمِيتَا	Marmita
غرف	أَبِتَائُونَس	Habitaciones
غرفة طعام	كُوْمِيدُور	Comedor
غرفة نوم	دُورْمِيتُورِو	Dormitorio
فراش	كَاْمَا	Cama
فرن غاز	أُورِنُو دَه جَاس	Horno de gas
فنجان	تَاثَا	Taza
قاعة	صَالُون	Salon
كرسي	سِيَا	Silla
لحاف	كُوْبِرْتُو	Cobierito

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء بارد	آجوا فريا	Agua fria
ماء ساخن	آجوا كاليته	Agua caliente
مدخل	أنترادا	Entrada
مرايا	أسبيخو	Espejo
مشط	بينه	Peine
مطبخ	كوئينا	Cocina
مطحنة بن	مولينيليو ده كاهه	Molinillo de cafe
مقلاة	سارتن	Sartén
مكواة	بلانشا	Plancha
ملاعق	كوتشيوس	Cuchillos
منشفة	تواليا	Toalla
وسادة	كوخين	Cojin

في مكتب البريد والبرق والهاتف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك، أين مكتب البريد؟

،Por favor, donde está el despacho de correo?

بور فابور، دونده استا ال ديسباتشو ده كوريو؟

،Es lejo?

هل هو بعيد؟ أس ليخو؟

أريد إرسال هذه الرسالة بالبريد الجوّي

Quiero enviar esta carta por avion

كبيرو انبيار استا كارتا بور ابون

Quiero enviar un cheque postal

أريد إرسال حوالة بريدية

كبيرو انبيار اون تشيكة بوستال

Quiero enviar un telegrama

أريد إرسال برقية

كبيرو انبيار اون تيليجراما

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

كم أجره الكلمة؟ «Cuanto es el cuesto de la palabra?»

كوانتو اس ال كويستو ده لا بالابرا؟

أريد إرسال رسالة مضمونة Quiero anviar una carta recomendada

كبيرو انبيار اونا كارتا ريكومندادا

من فضلك، أريد أن أتلفن إلى.. Por favor, quiero telefonar a..

بور فابور، كبيرو تيليفونار آ..

أين يمكنني أن أشتري طوابع؟ «Donde puedo comprar sellos?»

دونده بويدو كومبرار سيوس؟

كيف أرسل هذا الطرد البريدي؟ «Como envio este paquete postal?»

كومو انبيو استا باكيته بوستال؟

ما يتوجب علي؟ «Que debo pagar?»

كه دييو باجار؟

تفضل Tome

تومه

أجرة Honorario

اونوراريو

أجرة الكلمة Coste de la palabra

كوسته ده لا بالابرا

برقية Telegrama

تيليجراما

بريد Correo

كوريو

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بريد جوي	كوريو يريو	Correo aereo
بطاقة بريدية	تارخيتا بوستال	Tarjeta postal
تلفون (هاتف)	تيليفونو	Telefono
حوالة بريدية	تشيغه بوستال	Cheque postal
رسالة	كارتا	Carta
رسالة مستعجلة	كارتا رايدا	Carta rapida
رسالة مضمونة	كارتا ريكومندادا	Carta recomendada
صندوق البريد	ابارتادو ده كوريوس	Apartado de correos
طابع	سيو	Sello
طرد	باكيتيه	Paquete
ظرف	سوبره	Sobre
عنوان	ديريكتيون	Direccion
مخاطبة	تيليفونادا	Telefonada
مرسل	ريميتته	Remitente
مرسل إليه	ديستيناتاريو	Destinatario
مكتب البريد	ديسباتشو ده كوريوس	Despacho de correos
موزع البريد	كارتيرو	Cartero
وزن الرسالة	يسو ده لاكارتا	Peso de la carta

في التجارة

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Bancarrota	بانكاروتا	إفلاس
Firma	فيرما	إمضاء
Vendedor	بنديدور	بائع
Mercancia	ميركانشيا	بضاعة
Venta	بنتا	بيع
Desague	ديساجه	تصريف
Exportación	أسبورتاثيون	تصدير
Tarifa	تاريفا	تعريفه
Pérdida	برديدا	خسارة
Tienda	تيندا	دكان
Ganar	جانار	ربح

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
رصيد	سوئلدو	Sueldo
شراء	كومبرا	Compra
شركة	سوئيڤاد	Sociedad
شريك	سوئيو	Socio
قرض	بريستامو	Préstamo
كومسيون	كوميسيون	Comision
مكتب	ديسباتشو	Despacho
نوع	تيبو	Tipo
وصل	ريبيو	Recibo

في السوق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا؟	كوال أس آل بريثيو ده أستة؟	¿Cual es el precio de este?
هل عندك أفضل منه؟	تينه ميحور ده أستة؟	¿Tiene mejor de este?
عندك أرخص منه؟	تينه ماس باراتو كه أستة؟	¿Tiene más barato que este?
لست بحاجة إليه ، شكراً	نو مه نيشيتو ، جراثياس	No me necesito, gracias
أريد من هذا الصنف	كبيرو ده أستة تيبو	Quiero de este tipo
هذا يعجني	أستة مه جوستا	Este me gusta

المقابل الاسباني

طريقة النطق

العربي

Enseñeme este por favor

أرني هذا من فضلك

إنسينيمه أسته بور فابور

«Puedo probar este?»

هل أستطيع أن أجرب هذا؟

بويدو بروبار أسته؟

Envolvame este por favor

لقه لي من فضلك

انبولبا مه أسته بور فابور

Gracias

جرائياس

شكراً

الوقت

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

كم الساعة من فضلك؟ ¿Que hora es (o son) por favor?

ك ه ا و ر ا س (أ و س و ن) ب و ر ف ا ب و ر ؟
" " " " " " " " " " " "

إنها العاشرة إلا عشر دقائق Son las diez menos diez minutos

س و ن ل ا س د ي ث م ي ن و س د ي ث م ي ن و ت و س
" " " " " " " " " " " "

الساعة الواحدة بعد منتصف الليل (صباحاً)

Es la una de medianoche (madrugada)

أ س ل ا أ و ن ا د ه م ي د ي ا ن و ت و ش ه (م ا د ر و ج ا د ا)
" " " " " " " " " " " "

الساعة الثامنة ليلاً Son las ocho por la noche

س و ن ل ا س ا و ت و ش و ب و ر ل ا ن و ت و ش ه
" " " " " " " " " " " "

الساعة الثانية عشرة ظهراً Es mediodía (son las doce)

أ س م ي د ي و د ي ا (س و ن ل ا س د و ت ه)
" " " " " " " " " " " "

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

الساعة الثانية بعد الظهر		Son las dos por la tarde
--------------------------	--	--------------------------

سون لاس دوس بورلا تارده

الساعة السادسة مساءً		Son las seis por la tarde
----------------------	--	---------------------------

سون لاس سيس بور لا تارده

الساعة الثامنة ليلاً		Son las ocho por la noche
----------------------	--	---------------------------

سون لاس اوتشو بورلا نوتشه

الدقيقة	أل مينوتو	El minuto
---------	-----------	-----------

الثانية	أل سيچوندو	El segundo
---------	------------	------------

الفجر	مادرو جادا	Madrugada
-------	------------	-----------

الصباح	لا مانيانا	La mañana
--------	------------	-----------

الظهر	ميديو ديا	Mediodia
-------	-----------	----------

قبل الظهر	بور لا مانيانا	Por la mañana
-----------	----------------	---------------

بعد الظهر	بورلا تارده	Par la tarde
-----------	-------------	--------------

المساء	لا تارده	La tarde
--------	----------	----------

غروب الشمس	بويستا دل سول	Puesta del sol
------------	---------------	----------------

الليل	لا نوتشه	La noche
-------	----------	----------

البارحة	اير	Ayer
---------	-----	------

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
اليوم	أوي	Hoy
الغد	مانيانا	Mañana
منذ أسبوع	أته أوئا سيمانا	Hace una semana
بعد أسبوع	أونا سيمانا ديسبويس	Una semana despues
سنة	أون آنيو	Un año
شهر	أون ميس	Un mes
صباحاً	بور لامانيانا	Por la mañana
مساء	بور لا تارده	Por la tarde
بعد ساعة	دنترو ده أوئا أورا	Dentro de una hora
بعد قليل	دنترو ده أون راتو	Dentro de un rato
منذ ساعتني	أث دوس أوراس	Hace dos horas
على الفور	برونتو	Pronto
فيما بعد	ماس تارده	más tarde
في أقرب وقت ممكن	لوس أنتيس بوسيبيل	Los antes posible

الطقس

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
¿Como está el tiempo?		كيف حال الطقس؟
Hace buen tiempo	كومو استا ال تيمبو؟	الطقس جميل
Hace sol	آته بوان تيمبو	الطقس مشمس
Está lloviendo	آث سون	الطقس ممطر
Hay nieve	إستا يوبيا ندو	الطقس مُثلج
Hace frio	آي نيبه	الطقس بارد
Hace calor	آته فريو	الطقس حار
¿Cual es la temperatura?	آته كالور	كم درجة الحرارة؟
	كوال اس لا تمبراتورا؟	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

كيف سيكون الطقس غدًا؟	¿Qué tiempo hará mañana?
-----------------------	--------------------------

كُه تياموُ اُرا مانِانا

يا له من طقس جميل!	¡Qué día más bueno!
--------------------	---------------------

كُه دِيا ماسُن بوينوُ

يا له من طقس رديء!	¡Qué tiempo tan malo!
--------------------	-----------------------

كُه تياموُ تان مالوُ!

هل أحتاج إلى مظلة؟	Necesitaré paraguas?
--------------------	----------------------

نُيَسْتارُه باراغواسُن

الشمس	El sol	أَل سَوُلْ
-------	--------	------------

الهواء	El aire	أَل آيرِه
--------	---------	-----------

الثلج	La nieve	لَا نِيْبِه
-------	----------	-------------

المَطَر	La lluvia	لَا يُوْبِيا
---------	-----------	--------------

العاصفة	La tempestad	لَا تِيْمْبِسْتا
---------	--------------	------------------

الغيوم	Las nubes	لَا س نُوْبِسْ
--------	-----------	----------------

جليد	El hielo	إِل أَيْلوُ
------	----------	-------------

في المتحف

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

متى يفتح المتحف؟ ¿Cuando abre el museo?

كواندو ابره ال موسيو؟

كيف يمكن الدخول إلى المتحف؟ ¿Como se puede entrar al museo?

كومو سه بويدو انترار ال موسيو؟

أنا أهتم بالفن Me intereso al arte مه انتريسو ال آرته

تماثيل Estatuas إستانواس

أيقونات Iconos إيكونوس

نحت Escultura أسكولتارا

لمن هذا العمل؟ ¿A quien es esta obra?

آ كيين إس استا اوبرا؟

إلى أي عهد يعود عمر هذا العمل؟ ¿A qué era se remonta está obra?

آكه ايراسه ريمونتا استا اوبرا؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
نحات	أسكولتور	Escultor
فنان	آرتيستا	Artista
رسام	بيتور	Pintor
مهندس معماري	أركيتيكتو	Arquitecto

Meeroo

عند مزين الشعر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن تقصّ شعري من فضلك	كـيـرـو كـورـتـار مي بـيلـو بـور فـابـور	Quiero cortar mi pelo por favor
أريد أن تحلق ذقتي من فضلك	كـيـرـو أـفـيتـار مي بـارـبا بـور فـابـور	Quiero afeitar mi barba por favor
أريد أن تُمشط شعري فقط من فضلك	كـيـرـو بـينـار مي بـلو سـولـو بـور فـابـور	Quiero peinar mi pelo solo, por favor
هل أستطيع أن أصبغ شعري باللون الأسود؟ (راجع الألوان)	بـويـدو كـولـورـيـار مي بـيلـو كـولـور نـيـجـرو؟ (بـ. كـولـوريس)	¿Puedo colorear mi pelo color negro? (V. colores)
أريد أن تشّف شعري بالمشّف (ساشوار)	كـيـرـو سـيـكار مي بـيلـو كـون إل سـيـكـادور	Quiero secar mi pelo con el secador

أريد أن أصفّف شعري بشكل جميل

Quiero arreglar mi pelo hermo samente

كيرو أريجلار مي بيلو ايرموسامنته

¿Cuanto debo pagar?

كم يجب عليّ أن أدفع؟

كوانتو ديبو باجار؟

Polvo	بولڤو	بودرة
Peinado	بينادو	تسريحة
Barbero	باربيرو	حلاق
Afeitarse	آفيتارسه	حلق ذقنه
Bigotes	بيجوتس	شاربان
Pelo	بيلو	شعر
Hoja	اوخا	شفرة
Salon	صالون	صالون
Perfume	برفومه	عطر
Cepillo	تسيبو	فُرْشاة
Raya	رايا	فِرْزق
Coloñia	كولونيا	كولونيا

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مشط	يَّيْنَه	Peine
معجون حلاقة	باستاده أفيتار	Pasta de afeitar
مِقَصّ	تيخيراس	Tijeras
منشفة	توالا	Toalla
موسى	ناباخا	Navaja

Meeroo

الرياضة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يمكننا أن نمارس لعبة التنس؟	Don de se puede jugar al tenis?	¿Don de se puede jugar al tenis?
نلعب الغولف	خوغار آل غولف	Jugar al golf
نسبح	إير أ نادار	Ir a nadar
نركض	أثار فوتنغ	Hacer footing
كم تبلغ تكلفة الساعة؟	Cuánto cuesta por hora?	Cuánto cuesta por hora?
أيمكن استئجار مضارب؟	كوانتو كوستا بور أورا؟	A lquilan raquetas?
عصي الغولف	ألكلان راكيتاس	Palos de golf
	بالوس ده غولف	

ما هو فريق كرة القدم المفضل لديك؟

Qué equipo de futbol te gusta más?

كه إكيبو ده فوتبول ته غوستا ماس

ما هي أنواع الرياضة التي تمارسها؟

¿Qué deportes practicas?

كه دهورتس براكتيكاس؟

Queria alquilar unos esquies

اريد أن استأجر مزالج

كيريا الكيلار أونوس إسكياس

¿El precio incluye las bastones?

هل يشمل السعر العصي؟

إل بريشو إنكلوغني لاس باستوتيس؟

¿Tiene un mapa de pistas?

ألدك خريطة للمدارج؟

تيان أون مايا ده بيستاس

مشاكل وشكاوي

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أيمكنك مساعدتي؟	مه پويده أيودار؟	¿Me puede ayudar?
ماذا يحصل؟	كّه پاسا	¿Qué pasa?
أريد أن أتكلم مع المسؤول	كبيرو أبلار كون إل إنكارغادو	Quiero hablar con el encargado
أنا تائه	مه إ پرديرو	Me he perdido
لقد فاتني القطار	إ پرديرو إل تران	He perdido el tren
لقد فاتتني الطائرة بسبب اضراب		He perdido el vuelo porque habia una huelga
		إپرديدو إل پويلو پوركه أبا أونا ويلغا

العربي طريقة النطق المقابل الاسباني

لقد أضعت حقيبة يدي He perdido el monedero

o o o o o o

إبرديدو إل مونديرو

¡Déjeme en paz!

دِخِّمْ إِنْ بَاثْ

اتركني وشأني

¡Váyase!

بايأسِ

اذهب من هنا

Meeroo

حالات الطوارئ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
النجدة!	سو كورو	¿Socorro!
حريق!	فو يغو!	¡Fuego!
يمكنك مساعدتي؟	مه بو يده أيودار	¿Me puede ayudar?
لقد صدمت سيارة أحد الأشخاص	أن أترو بيادو أونا برسونا	Han atropellado a una persona
اتصل بالشرطة	يامه ألا پوليسيا	Llame a la policia
اطلب الإسعاف	يامه أونا أمبولانثيا	Llame una ambulancia
أريد أن أبلغ عن سرقة	كبيرو دنونثيار أون روبو	Quiero denunciar un robo

العربي طريقة التطق المقابل الاسباني

Me han robado el bolso

لقد سُرِّقَتْ حَقِيْبَةُ يَدِي

مَهْ أَنْ رُوْبَادُوْ إِلْ بُوْلْسُوْ

Me han robado el coche

لقد سُرِّقَتْ سِيَارَتِي

مَهْ أَنْ رُوْبَادُوْ إِلْ كُوْتَشُهُ

Meeroo

الإشارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مفتوح	أبِرتو	Abierto
ممنوح السياحة	برو إبيدو بانيارسي	Prohibido bañarse
ادفع	إمپوچار	Empujar
ممنوع التدخين	برو إبيدو فومار	Prohibido fumar
مدخل	إنترادا	Entrada
تنزيلات	رباخاس	Rebajas
ماء للشرب	آجوا بو تابل	Agua potable
تاريخ	فيتشا	Fecha
تنزيلات	ليكيدائون	Liquidacion
ساخن	كالينته	Caliente
بارد	فريو	Frio

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مخرج	ساليدا	Salida
مصعد	أسنسور	Ascensor
للإيجار	سه ألكيلا	Se alquila
استعلامات	أنفور ماسيون	Información
لل سيدات	سينوراس	Señoras
للرجال	كابايروس	Caballeros
معطل	نو فونثيونا	No funciona
للبيع	سه پنده	Se vende
الصندوق	كاخا	Caja
مغلق	ثرادو	Cerrado
اسحب	تيرار	Tirar
خاص	بريادو	Privado
شاغر	ليبره	Libre
السيدات	داماس	Damas
ممنوع المرور		Prohibido el paso
	برويبيدو إل باسو	
قسم طوارئ	أورجنثياس	Urgencias

القاموس

altura	ارتفاع	(1)	
arroz	أرز	hasta	إلى أن
enviar	أرسل	máquina	آلة
suelo. tierra	أرض	calculadora	آلة حاسبة
semana	أسبوع	ahora	الآن
alquilar	استأجر	sonrisa	ابتسامة
descansar	استراح	sonreír	ابتسم
relajarse	استرخى	aguja	إبرة
poder	استطاع	hijo	ابن
leyenda	أسطورة	hija	ابنة
abajo	أسفل	acuerdo	اتفاق
asponja	اسفنجية	muebles	أثاث
recepción	استقبال	alquilar	أجر
manera	أسلوب	aplazar	أجل
bronceado	اسمرار الجلد	ronto	أحمق
dientes	أسنان	noticias	أخبار
señal	إشارة مرور	especialidad	اختصاص
comprar	اشتري	ultimo	أخير
reclamar	اشتكى	administración	إدارة
dedo	إصبع	ahorrar	أدخر
colisionar	اصطدم	permiso	إذن
auténtico	أصيل	llevar	ارتدى

vender	بيع	encender	أضاء
balón	بالون	perder	أضاع
despacio	بيطء	pensar	اعتقد
mar	بحر	normal	اعتيادي
torre	برج	anunciar	أعلن
resfriado	برد	cerrar	أغلق
telegrama	برقية	canción	أغنية
piscina	بركة السباحة	pendientes	أقراط الأذن
programa	برنامج	confirmar	أكد
sencillo	بسيط	oxígeno	أكسجين
vista	بصر	comer	أكل
lento	بطيء	seguro	أكيد
lejos	بعيد	equipaje	أمتعة
nuevo	بيضة	orden	أمر
	(ت)	ordenar	أمر
visa	تأشيرة دخول	espera	أمل
seguro	تأمين	seguro	أمين
fecha	تاريخ	aviso	إنذار
seguir	تبع	escuchar	أنصت
tobaco	تبغ	acabar	أنهى
abaja	تحت	aparcar	أوقف السيارة
recordar	تذكر	alquiler	إيجار
billete	تذكرة	también	أيضاً
traducir	ترجم		(ب)
traducción	ترجمة	puerta	باب
esqui	تزلج	frio	بارد

universidad	جامعة	facilidades	تسهيلات
lado	جانب	compras	تسوق
listo	جاهز	cansado	تعب
queso	جبنه	tradicional	تقليدي
nacionalidad	جنسية	hablar	تكلم
abuelo	جد	colina	تلة
muro	جدار	teléfono	تلفون
remar	جذف	poder	تمكن
serio	جددي	tennis	تنس
herida	جرح	respirar	تنفس
puente	جسر	falda	تنورة
secar	جفف	esperar	توقع
sentarse	جلس	para	توقف
rodo	الجميع	firma	توقيع
bonito	جميل	(ث)	
ala	جناح		
pasaporte	جواز السفر	hiele, nieve	ثلج
bolsillo	جيب	fijar	ثبت
bueno	جيد	grueso	ثخين
(ح)		agujero	ثقب
agudo	حاد	de valor	ثمين
accidente	حادث	ropa	ثياب
jefe	حارس	(ج)	
ordenador, computador	حاسوب	premio	جائزة
inmediatamente	حالا	vecine	جار
embarazada	حامل	seco	جاف

	intentar	حاول
	amor	حب
(خ)	tinta	حبر
asustado	خائف	حتى
privado	خاص	حجر
especial, coser	خاص	حجز
el pan	خبز	حدّ السرعة
servicio	خدمة	حديقة
salir	خرج	حداء
armario	خزانة	حرب
caja fuerte	خزنة	حريبر
cintura	خصر	حريق
verduras	خضر	حزين
grave	خطير	حساء
hilo	خيطة	حصان
tienda	خيمة	حضانة الأطفال

(د)	preparar	حضّر
	campo	حقل
humo	دخان	حقيقية يد
entrar	دخل	حقيقة
fumar	دخّن	حقيقي
primera clase	درجة أولى	حلق
temperatura	درجة الحرارة	حلويات
clase	درس	حمى
invitar	دعا	حمام
pago	دفع	حياة
	bolso	
	verdad	
	verdadero	
	afeitarse	
	caramelos	
	fiebre	
	baño	
	vida	

acera	رصيف	tienda	دكان
mojado	رجل	guía	دليل
querer	رغب	lágrima	دمعة
pan	رغيف خبز	muñeca	دمية
bailar	رقص	mareado	دوار البحر
delgado	رقيق	pneumático	دولاب
arena	رمل	internacional	دولي
deporte	رياضة	(ذ)	
pluma	ريشة	mosca	ذبابة
(ز)		cola	ذنب
esquima	زاوية	ir	ذَهَبَ
boda	زفاف	oro	ذَهَبُ
jengibre	زنجبيل	sabor	ذوق
flor	زهرة	cola	ذيل
par	زوج	(ر)	
visita	زيادة	ver	رأى
aceite	زيت	olor	رائحة
(س)		cabeza	رأس
turista	سائح	descanso	راحة
cobrador	سائق الباص	radio	راديو
pregunta	سؤال	contento	راضٍ
ladrón	سارق	principal	رئيسي
reloj	ساعة	partir	رحل
reloj	ساعة يد	viaje	رحلة
ayudar	سَاعَدَ	barato	رخيص ؛ زهيد

	(ش)	viajar	سافر
calle	شارع	perdonar	سامح
costa	شاطئ	nadar	سبح
té	شاي	alfombra	سجادة
filete	شبكة	tirar	سحب
árbol	شجرة	calentador	سخان
persona	شخص	tonto	سخيف
beber	شرب	velocidad	سرعة
explicar	شرح	robar	سرق
compañía	شركة	rápido	سريع
rebanada	شريحة خبز	feliz	سعيد
sentir	شعر	barco	سفينة
pelo	شعرة	echar	سكب
navaja	شفرة	ferrocarril	سكة حديد
apartamento	شقة	ensalada	سلطة
cascada	شلال	escalera	سلم
oler	شم	cielo	سما
sol	شمس	permitir	سمح
cera	شمع	oir	سمع
apellida	شهرة	año	سنة
talón	شيك	bocadillo	سندويش
	(ص)	fácil	سهل
jabón	صابونة	mercado	سوق
luchar	صارع	juntos	سويًا
		cigarro	سيجار
		cigarrillo	سيجارة

harina	طحين	correcto	صحيح
paquete	طرد	oxidado	صدىء
manera	طريقة	declarar	صرح
comieda	طعام	cambio	صرف
alimento	طعام	dificil	صعب
niño	طفل	pequeño	صغير
tiempo	طقس	página	صفحة
inundacion	طوفان	salsa	صلصة
longitud	طول	silencio	صمت
		voz	صوت
		fotografia	صورة

(ظ)

uña	ظفر		
sombra	ظل		
		impuesto	ضريبة
		ciego	ضريو
		luz	ضوء
familia	عائلة	estrecho	ضيق
volver	عاد		

(ع)

(ط)

desnudo	عار		
vivir	عاش		
tormenta	عاصفة	avión	طائر
parado	عاطل عن العمل	sello	طابع بريدي
público	عام	piso	طابق
por	عبر	estudiante	طالب
tortilla	عجة	mesa	طاولة
lentillas	عدسات لاصقة	cocinar	طبخ

gramo	غرام	enseñar	عَرَضَ
flequillo	غرة	espectáculo	عَرَضَ
cuarto	غرفة	anchura	عرض
raro	غريب	sudor	عرق
comedor	غرفة الطعام	miel	عسل
probador	غرفة القياس	nido	عش
error	غلطة	cena	عشاء
cantar	غنى	hierba	عشب
rico	غني	zumo	عصير
incómodo	غير مريح	perfume	عطر
celoso	غيور	vacaciones	عطلة

(ف)

vacio	فارغ	enseñar	عَلَّمَ
abrir	فتح	trabajo	علم
apertura	فتحة	trabajar	عَلَّمَ
fruta	فاكهة	en lugar de	عمل
cepillo	فرشاة	cumpleaños	عمل
ocasión	فرصة	Navidad	عوضاً عن
banda	فرقة موسيقية		عيد ميلاد
horno	فرن		عيد الميلاد
piel	فروة	inconsciente	
pollo	فرج	a menudo	(غ)
equipo	فريق	tonto	غائب عن الوعي
preferir	فضل	mañana	غالباً
desayuna	تطور؟ ترويقة	pegamento	غبي
			غداً
			غداء

tren	قطار	sólo	فقط
prdazo	قطعة	pensar	فكر
algodón	قطن	opinión	فكرة
guantes	قفاز	entender	فهم
saltar	قفز	arriba	فوق
cerradura	قفل	por encima de	فوق
corazon	قلب	pelicula carrete	فيل
tela	قماش		
café	قهوة	(ق)	
fuerte	قوي	lista	قائمة

(ك)

entero	كامل	conducir	قاد السيادة
escribir	كتب	juez	قاضي
mentira	كذب	decir	قال
también	كذلك	sombrero	قبعة
repetir	كرّر	antes	قبل
romper	كسر	besar	قبل
perezoso	كسول	matar	قتل
cada	كل شخص	ofrecer, servir	قدم
palabra	كلمة	viejo	قديم
		leer	قرأ
		pariente	قريب
		cerca	قريب

(ل)

nadie	لا أحد	repartir	قسم
nada	لا شيء	palacio	قصر
		corto	قصير

salida	مخرج	amable	لطيف
marea	مدّ	jugar	لعب
escuela	مدرسة	juego, juguete	لعبة
ciudad	مدينة	anular	لغى
amargo	مرّ	idioma	لغة
espejo	مرآة	pintura	لوحة
una vez	مرة	color	لون
fuerte; alto	مرتفع	blando	لين
¡hola!	مرحباً!		
puerto	مرفأ	(م)	
ungüente; ponada	مرهم	agua	ماء
fan	مروحة	agua potable	ماء الشرب
ventilador	مروحة كهربائية	mariscos	مأكولات بحرية
enfermo	مريض	provisional	مؤقت
granja	مزرعة	doloroso	مؤلم
mezcla	مزيج	propietario	مالك
falso	مزيف	partido	مباراة
tarde	مساء	casado	متزوج
ayuda	مساعدة	gratis	مجاناً
hospital	مستشفى	congelado	مجمّد
certificado	مسجّل	grupo	مجموعة
magnetofón	مسجّلة	abogado	محام
teatro	مسرح	estación	محطّة
regla	مسطرة	prohibido	محظور
venenoso	مُسمّم	distinto	مختلف
clavo	مسمار	almohada	مخدة

favorito	مفضل	viejo	مسن
útil	مفيد	andar	مشى
enfrente de	مقابل	parecido	مشابه
entrevista	مقابلة	peine	مشط
silla, asiento	مقعد	ocupado	مشغول
tijeras	مقص	problema	مشكلة
futo, cacerola	مقلى	famoso	مشهور
office	مكتب	ascensor	مصعد
llamada	مكالمة	fábrica	مصنع
llevar	ملا	restaurante	مطعم
epto	ملائم	sombrilla	مظلة شمسية
sal	ملح	paraguas	مظلة
cuchara	ملعقة	sueldo	معاش
cucharilla	ملعقة شاي	minusválido	معاق
reina	ملكة	diccionario	معجم
contamirado	ملوث	pasta	معجون
posible	ممكّن	contagioso	معدّ
acceso prohibido	ممنوع المرور	estómago	معدة
parque	منتزه	luchar	معركة
mediodia	منتصف النهار	abrigo	معطف
bajo	منخفض	profesor	معلم
toalla	منشفة	conocimientos	معلومات
separado	متفصل	sorpresa	مفاجأة
somnifero	منوم	llave	مفتاح
calmante	مهدئ	abiento	مفتوح
ola	موجة	articulación	مفصل

regalo	هدية	termómetro	ميزان حرارة
terremoto	هزة أرضية	(ن)	
acá, aquí	هنا	raro	نادر
aire	هواء	ventoma	نافذة
		fuelle	نافورة
	(و)	maduro	ناضج
valle	وادي	dormir	نام
evidente	واضح	estrella	نجمة
comida	وجبة	bajar	نزل
cara	وجه	copia	نسخة
atras	وراء	olvidar	نسي
hoja, papel	ورقة شجر	recomendar	نصح
peso	وزن	limpiar	نظف
receta	وصفة	organize	نظم
poner	وضع	túnel	نفق
tiempo	وقت	salchicha	نقانق
caer	وقع	sabor	نكهة
firmar	وقع	tipico	نموذجي
		fin	نهاية
		calidad	نوعية
		crudo	نيء
	(ي)	(هـ)	
hoy	اليوم	tranquilo	هادئ

فهرس المحتويات

٥	مقدمة الناشر
٧	مصطلحات في النطق
٨	ملاحظات في النطق
١٠	أحرف الهجاء
١٣	الضمائر
١٤	الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء
٢١	أفعال كثيرة الاستعمال
٢٣	الحساب (العمليات الحسابية)
٢٤	الأوزان والمقاييس
٢٦	الصفات
٢٩	الألوان
٣١	الحواس الخمس
٣٢	الأيام والأشهر والفصول والأوقات
٣٥	الكلمات والتعبير الكثيرة الاستعمال
٣٩	عبارات المجاملة: تحية، اعتذار، تعزية، مجاملة
٤٥	الجهات

٤٦	الأهل والأقارب
٤٨	الطبيعة
٥١	المعادن
٥٢	أدوات الزينة
٥٤	في العمر
٥٦	الحيوانات والطيور
٥٩	في مكتب السفريات
٦٢	في المطار
٦٥	السفر بالطائرة
٦٨	في الجمرک
٧١	السفر بالقطار
٧٤	السفر بالباخرة
٧٤	السفر بالسيارة (في التاكسي)
٨١	استئجار غرفة
٨٣	في الفندق
٨٧	في المطعم
٩٤	أنواع أخرى من المآكل
٩٩	الشراب
١٠١	المرض
١٠٣	في عيادة الطبيب
١٠٦	عند طبيب الأسنان
١٠٩	أعضاء الجسم
١١٢	في الصيدلية

١١٤	عند بائع الأحذية
١١٧	عند بائع التبغ
١١٩	عند بائع الألبسة والأجواخ
١٢٣	عند البقال
١٢٤	عند بائع الجرائد والمجلات
١٢٦	عند بائع المجوهرات
١٢٨	في المكتبة
١٣٠	أدوات القرطاسية
١٣٣	عند الخياط
١٣٧	التعارف
١٤٢	في الشارع
١٤٥	في المصرف
١٤٨	في دائرة الشرطة
١٥٠	عند شباك التذاكر
١٥٢	في السينما والمسرح
١٥٥	الدعوات
١٥٩	في السهرات
١٦١	الرغبات والطلبات
١٦٣	الزيارات
١٦٥	في النزهة
١٦٨	في المقهى
١٧١	في المنزل
١٧٤	في مكتب البريد والبرق والهاتف

١٧٧	.....	في التجارة
١٧٩	.....	في السوق
١٨١	.....	الوقت
١٨٤	.....	الطقس
١٨٦	.....	في المتحف
١٨٨	.....	عند مزين الشعر
١٩١	.....	الرياضة
١٩٣	.....	مشاكل وشكاوي
١٩٥	.....	حالات الطوارئ
١٩٧	.....	الإشارات
١٩٩	.....	القاموس

تعلم الإسبانية



يسعدنا أن نضع بين أيديكم هذه الطبعة الجديدة من سلسلة « اللغات للمسافر » لكي تساعدكم في التعبير عن أفكاركم . وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يرتادها المسافر في الدول الأجنبية ، وشملت الكلمات والتعابير والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره ، ثم سجلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية ، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية .

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية :

- | | | |
|--------------|-----------------|--------------|
| ■ البولونية | ■ الروسية | ■ الإنكليزية |
| ■ اليونانية | ■ الفارسية | ■ الفرنسية |
| ■ السرلانكية | ■ التركية | ■ الإيطالية |
| ■ الفلبينية | ■ البلغارية | ■ الألمانية |
| ■ الأوردية | ■ الرومانية | ■ الإسبانية |
| | ■ العربية للفرس | ■ الروسية |

أكاديميا